

→ P. 18

Entrevista con la Dra. Tracey Bretag:

“Una cultura de integridad académica requiere compromiso en cada escalafón de la institución académica”

P. 24 →

Infografía:

¿Por qué los estudiantes hacen plagio?

P. 42 →

La integridad académica en los Estados Unidos

desde la mirada de un estudiante internacional

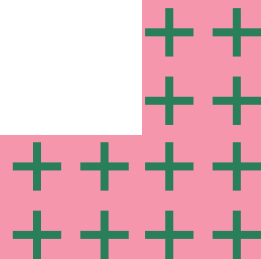
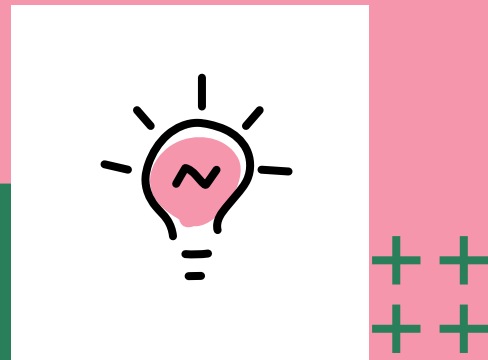
La integridad académica y los retos para las instituciones, los profesores y los estudiantes



e-learn

UNA INICIATIVA GLOBAL Y ABIERTA DE BLACKBOARD

que busca la colaboración entre la comunidad de la enseñanza y del aprendizaje. E-Learn es el espacio ideal para que los educadores compartan ideas, perspectivas y prácticas con el fin de mejorar el éxito del estudiante.



**¿Quiere participar?
Nos gustaría escuchar
de usted**

Comparta su experiencia en una entrevista, su perspectiva en una columna o su campo de trabajo en un artículo. Usted puede sugerir nuestro siguiente tema, solo debe contactar a nuestro equipo.

Escríbanos a
elearn@blackboard.com
para más información.



Carta editorial

PRESENTAMOS NUESTRA ÚLTIMA VERSIÓN IMPRESA del 2017, en la que compartimos valiosas ideas sobre uno de los temas más complicados que están enfrentando las instituciones. Un tema que siempre ha estado presente y que en los últimos años ha tomado mayor protagonismo en toda la comunidad de la enseñanza y del aprendizaje: la integridad académica.

Agradecemos la participación de la Dr. Tracey Bretag de la University of South Australia Business School, quien nos cuenta sobre uno de los principales problemas actuales que la comunidad académica enfrenta, la compra y venta de trabajos. En las siguientes páginas encontrará una infografía sobre una perspectiva cultural acerca del plagio, también encontrará la experiencia como profesor universitario y sus luchas contra la deshonestidad académica de Van Davis, Associate Vice President of Higher Education Research and Policy en Blackboard. Asimismo, hemos incluido una investigación corta dedicada a entender los conceptos de originalidad y derecho de autor. Agradecemos a Kevin Pitt de Rutgers University y a Brett Christie de California State University – Sonoma por contarnos acerca de las iniciativas que desarrollan en sus respectivas universidades para incentivar la integridad académica. Finalmente,

estamos felices de compartir la primera columna escrita por un estudiante internacional, Kyoungah Lee, quien nos cuenta su perspectiva con los estándares americanos de integridad académica.

Complementamos esta edición haciendo un reconocimiento a las organizaciones ganadoras de los Blackboard Catalyst Awards. Gracias a Jack Suess, John Fritz y Kevin Joseph de la University of Maryland Baltimore County, a Dr. Claire Stuve de la University of Toledo, y a José Armando Plata Sandoval de ASEC (Auditoría Superior del Estado de Coahuila).

También queremos agradecer a los siguientes clientes de Blackboard por haber compartido sus experiencias con nosotros: Apitep Saekow de Stamford International University, Mario Henare y Laura Solís de la Universidad Mayor de Chile, Edward J. Evans de Texas A&M University–Corpus Christie, y Mark Simpson y Jonathan Eaton de Teesside University.

E-Learn Magazine es una iniciativa hecha por y para la comunidad de la enseñanza y del aprendizaje, que ha sido construida a través de sus contribuciones, sus buenas prácticas y sus experiencias las cuales han sido nuestra motivación. Lo invitamos a continuar compartiendo con los educadores y aprendices de todo el mundo sus historias y resultados.

Atentamente,
Equipo E-Learn

e-learn

UNA INICIATIVA GLOBAL Y ABIERTA DE BLACKBOARD

Para cualquier inquietud o correspondencia editorial, dirigirse a: elearn@blackboard.com

EDITOR

Manuel Rivera

CORRECCIÓN DE ESTILO

Liliana Camacho

PERIODISTAS

Priscila Zigunovas,
Leonardo Tissot,
Cristina Wagner,
Dana Stewart,
Christina Gómez.

FOTOGRAFÍA

AFP

Marlayna Demond

DIRECCIÓN DE ARTE

TRiiBU Estudio

Camilo Higuera, Enny
Rodríguez, Camila
Mejía, Laura Naranjo,
Alexander Villalobos.

PRODUCCIÓN

Carolina Pintor

AGRADECIMIENTOS

Katie Blot, Phill Miller,
Laureano Díaz, Lynn Zingraf,
Kyoungah Lee, Sheryn
Anthes, Steve Hoole,
Minerva Carrizo, Rahayu
Rahim, Sarah Gregory,
Samuel Tang.

PROYECTOS SEMANA

Paola Villamarín González
Alejandro Torres
Germán Hernández

REDACCIÓN

Natalia Perdigón, Martha
Consuegra, Christina Gómez,
Laura Orozco.

EDITOR DE FOTOGRAFÍA

Mario Inti García Mutis

Tabla de Contenido

Integridad Académica / Octubre 2017

Cómo despertar mayor interés en los estudiantes 4

El aprendizaje inclusivo no es sólo para estudiantes con discapacidades 8

Cuando el servicio público habla un mismo idioma gracias a la educación en línea 12

ESPECIAL

Integridad Académica 16

Entrevista con la Dra. Tracey Bretag: "Una cultura de integridad académica requiere compromiso en cada escalafón de la institución académica" 18

¿Por qué los estudiantes hacen plagio? Una perspectiva cultural 24

Es necesario hablar de integridad 28

Integridad, originalidad y autoría: una evolución de los conceptos 32

Cómo dos universidades de EE.UU. previenen y combaten las violaciones de la integridad académica en la educación superior 36

La integridad académica en los Estados Unidos desde la mirada de un estudiante internacional 42

Universidad Mayor de Chile: el paso a paso de cómo adoptar tecnologías e-learning 46

Educación para el mundo laboral: Cómo desarrollar habilidades de empleabilidad en los estudiantes 50

El programa de las cuatro íes: Internacionalidad, Industria conectada, Innovación e Integridad 54

La educación no se detiene aún ante situaciones de emergencia 58

E-Learn Cartoon 64

©2017 E-Learn algunos derechos reservados. Las opiniones expresadas en esta revista son de los autores y no reflejan opiniones, políticas o posiciones oficiales de Blackboard, Moodlerooms o Nivel Siete. Las declaraciones sobre futuros, planes o prospectos son hechas en la fecha presente y no pretenden ser una predicción de eventos futuros. No asumimos ninguna obligación de actualizar cualquier declaración en cualquier momento.



Cómo despertar mayor interés en los estudiantes



Gracias a una aplicación que involucra a los estudiantes en su propio aprendizaje y que genera cursos dinámicos, la University of Maryland Baltimore County logró despertar un mayor interés estudiantil, un mejor aprendizaje y mejores conocimientos.

POR: CHRISTINA GÓMEZ ECHAVARRÍA
BALTIMORE, MARYLAND, ESTADOS UNIDOS

CUANDO LAS PERSONAS ASUMEN EL CONTROL DE SU propio aprendizaje, puede haber un aumento significativo en los conocimientos adquiridos debido a que cada individuo es consciente de sus propias fortalezas y debilidades y tiene la capacidad de autoevaluarse. De acuerdo con un estudio realizado por Oxford University y Oxford Learning Institute, el control de su propio aprendizaje es una habilidad que va a perdurar durante toda la vida de una persona.

Una realidad que la University of Maryland Baltimore County (UMBC) pudo comprobar en sus aulas, y que sin duda ayudó a que esa institución recibiera en junio pasado el premio Blackboard Catalyst Award for Leading Change, por la creación de una herramienta que demuestra

Sócrates dijo “la educación no consiste en llenar un recipiente, sino en encender una llama”, y asumir el control de su propio aprendizaje conduce a un proceso que perdura durante toda la vida: eso sí es encender una llama.

una fuerte correlación entre las calificaciones estudiantiles y el uso de Blackboard Learn.

En 2007, John Fritz, Associate Vice President of Information Technology de esa universidad, empezó a estudiar el impacto que tenía Blackboard Learn sobre sus estudiantes. En su concepto, Blackboard Learn tenía la capacidad de ayudarles tanto a ellos como al cuerpo docente, pero no sabía cómo demostrar el impacto sobre lo que los alumnos estaban aprendiendo. Por lo tanto, adoptó como misión descubrir cómo hacerlo.

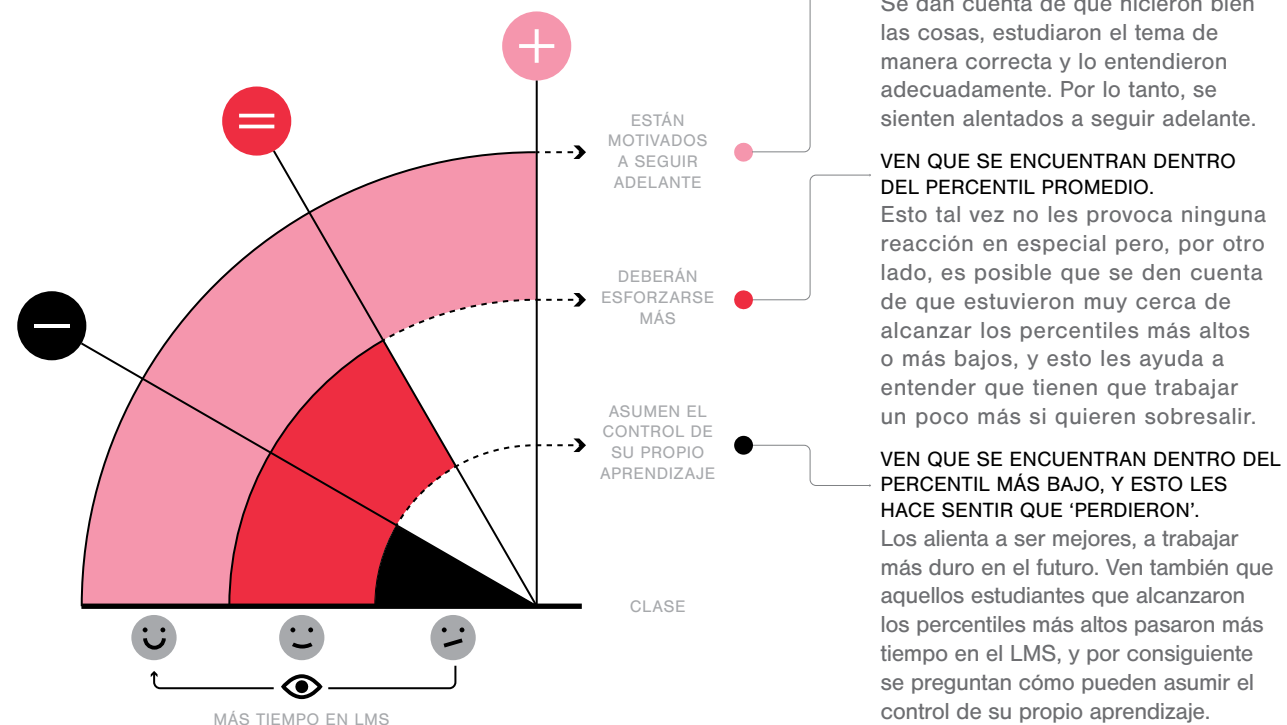
John empezó a estudiar las calificaciones de sus estudiantes y el tiempo que cada uno de ellos empleaba en el LMS. Hoy, Blackboard Analytics es una herramienta que puede realizar esta tarea, pero en ese momento no estaba disponible todavía. Usando un sistema analítico diseñado en casa, John encontró una diferencia del 40% entre el tiempo empleado en el LMS por los alumnos que no aprobaron sus cursos y los resultados de aquellos que utilizaban Blackboard Learn, quienes obtuvieron una calificación más alta o aprobaron el curso.

Con base en estos hallazgos, decidió construir una herramienta llamada ‘Check My Activity’ (‘Verificar mi actividad’). Esta aplicación les permite a los estudiantes verificar sus



calificaciones, compararlas con las obtenidas por los demás compañeros de la clase, y ver el porcentaje del tiempo que cada uno de ellos había estado conectado al LMS. Aunque John no ha podido confirmar con precisión por qué razón los estudiantes siguen usando la herramienta, una de sus teorías es que posiblemente está estimulando una sana competencia entre ellos. Cuando comparan sus calificaciones con las de sus pares, varias cosas pueden suceder:

RESPUESTA A LA COMPARACIÓN EN LOS RESULTADOS DE CLASE



Asumir el control de su propio aprendizaje podría significar para los estudiantes conectarse activamente al LMS porque realmente quieren aprender más, descubrir qué sigue en el pensum, qué tema están próximos a estudiar o si el profesor ha cargado alguna lectura o tarea nueva. De esta manera, los estudiantes están conectados activamente e interesados en su bienestar académico: por estar mejor preparados.

Adicionalmente, John explica que el profesor puede crear cursos de especial interés para los alumnos, con el fin de estimularlos a conectarse con frecuencia y descubrir qué tienen de nuevo y qué está pasando. El profesor también puede entregarles las herramientas necesarias para facilitar la toma de control de su propio aprendizaje. Es aquí donde

el diseño de los cursos cobra importancia, porque todos los elementos de la enseñanza y del aprendizaje deben tener sentido y los profesores deben aprovechar las herramientas a su disposición para que la educación sea más agradable y dinámica. Además, John trabaja con el cuerpo docente sobre la mejor manera de aprovechar al máximo todas las herramientas de Blackboard Learn, con el fin de que sus cursos sean más dinámicos.

Según el docente, la literatura investigativa demuestra que un LMS como Blackboard Learn se usa principalmente de tres formas:

1

RECOPIACIÓN DE CONTENIDOS
El instructor del programa carga los contenidos de los planes de estudios y los cursos y los estudiantes acceden por una sola vez al LMS con el fin de descargarlos.



2

COMUNICACIÓN
Se usa Blackboard Learn como herramienta de comunicación mediante foros para discusión y anuncios, y para otros propósitos generales de la comunicación. Por lo tanto, los estudiantes pueden reunirse y mantenerse conectados.



3

EVALUACIONES 'ONLINE'
John explica que esta es la táctica menos usada, pero es la más poderosa. Consiste en que los profesores cargan exámenes de prueba con el fin de ayudarles a los estudiantes a prepararse para los exámenes definitivos. Permite a los alumnos autoevaluarse y descubrir los temas en los que necesitan más trabajo. Adicionalmente, la recopilación electrónica de los trabajos de los estudiantes permite una descarga adaptiva de contenidos, lo que significa que el profesor tiene la capacidad de decirles que, a menos que aprueben un examen de prueba, no podrán entregar tareas futuras para efectos de obtener créditos. Esto hace que los estudiantes se esfuercen más y hagan las tareas con el fin de adelantarse en el curso. Con este formato de clases, los estudiantes tienen por qué acceder al LMS y ser proactivos en su aprendizaje. Cuando aprenden a expresar un verdadero interés y a ser proactivos, su relación con el aprendizaje puede cambiar de manera importante y tener un impacto que perdura durante toda su vida.



Después de ofrecerles a los estudiantes la herramienta 'Check My Activity', la universidad extendió el acceso a la misma al cuerpo docente. El instrumento les indica a los profesores qué tan activamente está siendo usado su curso por los estudiantes en comparación con otros cursos del mismo departamento. Esto también ha estimulado una sana competencia entre el profesorado, y ellos ahora trabajan para que sus cursos sean más dinámicos con el fin de conseguir que los estudiantes estén más interesados y por lo tanto mejoren sus calificaciones.

La colaboración entre UMCB y Blackboard en el desarrollo de 'Check My Activity' despertó en Blackboard su interés en crear algo igual de útil pero con muchos más recursos, y gracias a esta colaboración nació en 2012 Blackboard Analytics, que les permite a los profesores profundizar en los datos de los estudiantes y el rendimiento del curso.

Esta colaboración y la creación tanto de 'Check My Activity' como de Blackboard Analytics –que les permiten a los profesores realizar la correlación entre el uso del LMS y las calificaciones de sus estudiantes–, fueron esenciales para que UMBC recibiera el premio Blackboard Catalyst Award for Leading Change. El galardón se otorgó por su innovación en el campo de la educación y el desarrollo de estrategias y prácticas educativas con un impacto alto o tecnologías que tienen un efecto medible sobre los resultados en términos de aprendizaje, el rendimiento estudiantil o el progreso académico.

Sócrates dijo una vez que “la educación no consiste en llenar un recipiente, sino en encender una llama”, y asumir el control de su propio aprendizaje conduce a un proceso que perdura durante toda la vida: eso sí es encender una llama. Está claro que mediante el uso de la tecnología se les ayuda a los estudiantes de hoy a conseguir la fortaleza necesaria y el deseo de aprender durante toda su vida.



El aprendizaje inclusivo no es sólo para estudiantes con discapacidades



Según la Organización Mundial de la Salud, hay aproximadamente mil millones de personas en el mundo que padecen algún tipo de discapacidad. A la luz de esta cifra, la tecnología ha jugado un papel vital en hacer que los profesores estén al tanto de las necesidades de sus estudiantes, y sean conscientes de éstas al momento de elaborar las lecciones junto a sus pares. Pero, más importante aún, todos los estudiantes así tengan discapacidades o no, deben tener la oportunidad de aprender bien el material que sirve de apoyo para las clases, y por fortuna, la tecnología está para ayudar en este proceso.

Dra. Claire Stuve
Curriculum Developer and Technology Researcher de University Of Toledo

POR: CHRISTINA GÓMEZ ECHAVARRIA
TOLEDO, OHIO, ESTADOS UNIDOS

CUANDO LA DOCTORA CLAIRE STUVE, CURRICULUM DEVELOPER and Technology Researcher en la Universidad de Toledo, comenzó como estudiante universitaria, también fue víctima de este fenómeno pues tuvo algunas dificultades para entender el contenido del material que apoyaba sus clases. Después de luchar fuertemente por comprometerse y disfrutar de sus clases, cambió de universidad con la esperanza de encontrar un nuevo camino que guiara su aprendizaje. Por desgracia, volvió a tropezar con los mismos obstáculos. Y luego de enfrentarse a estas experiencias negativas, decidió ganarse su certificado de enseñanza para poder ayudar a otros a aprender, y tener un impacto positivo en sus vidas. “En ese momento pensé: ¿sabes quién hace realmente la diferencia en el mundo? los maestros”, dice Stuve.

La Dra. Stuve es consciente de que hay muchas personas con discapacidades en el mundo, lo que hace que enfrenten barreras en su educación. También afirma que cada estudiante en el mundo aprende de diferentes maneras, y que todos tienen dificultades en ciertas áreas sin tener necesariamente una discapacidad diagnosticada, lo cual podría obstaculizar aún más el proceso de aprendizaje. Todas estas reflexiones llevaron a la maestra a aprender sobre la accesibilidad en la educación.

¿Qué es el aprendizaje inclusivo? Es una manera de asegurarse de que un curso está diseñado para que todos los estudiantes reciban apoyo y puedan aprender con eficacia. Gracias a su trabajo, la Dra. Stuve ganó el premio Blackboard Catalyst Award en Aprendizaje Inclusivo, el cual se otorga a aquellos que con sus métodos aseguran que la pedagogía, tecnología, contenido y servicios educativos que brindan son completamente inclusivos y apoyan a todos los estudiantes por igual.

La Dra. Stuve daba clases de matemáticas en la escuela secundaria, cuando decidió trasladar sus conocimientos a la educación superior como tecnóloga educativa, con el objetivo de mejorar los cursos universitarios mediante el diseño de planes de estudio. Esto como una forma de prevenir posibles

vacíos que impedirían a los estudiantes aprender y participar. Luego, comenzó a trabajar en el Departamento de Matemáticas de la Universidad de Toledo y diseñó el curso de trigonometría en línea, por el cual ganó el Catalyst Award.

Cuando comenzó el proceso de diseño, lo único que tenía era los requisitos del estado de Ohio que incluían una lista de los temas que debía cubrir, además de otros opcionales que podía enseñar. En este momento decidió abordar todos los temas que estaban en ambas listas para que los estudiantes pudieran prepararse para su próximo curso de matemáticas. Además, creó un curso completamente en línea, ya que se dio cuenta de que no era práctico para los alumnos asistir a las clases presenciales, ya que tenían que desplazarse hasta allá y aprender en momentos quizás no muy convenientes para ellos, pues seguramente también tendrían que abandonar sus puestos de trabajo para estudiar, entre otras responsabilidades, además de aprender. Por esta razón, ella optó por aplicar un modelo combinado a su curso en línea, lo cual significaba que ella se reuniría de forma sincronizada con sus estudiantes una vez a la semana en un aula de Blackboard Collaborate, para discutir temas y aplicar conceptos para resolver problemas del mundo real.

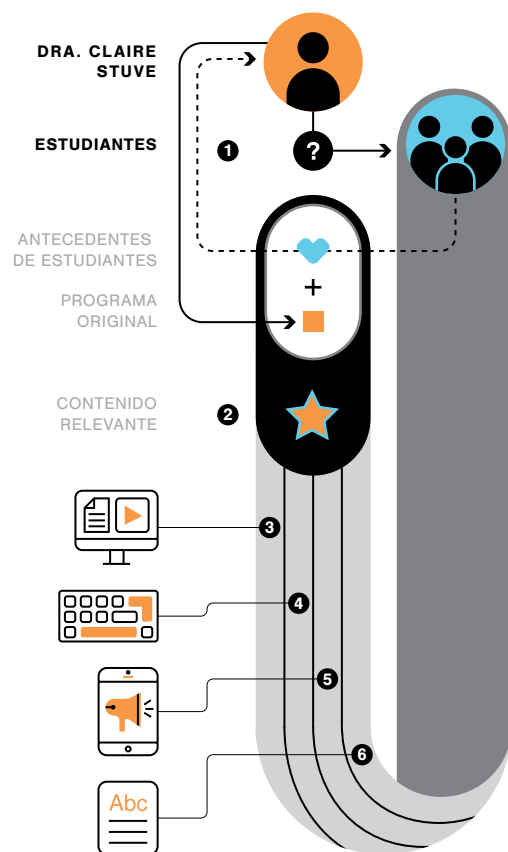
La Dra. Stuve construyó un curso en línea invertido, incluyendo siempre las mejores prácticas de accesibilidad en su clase, lo que les facilitaba a los estudiantes revisar el material de Blackboard en cualquier momento previo a la sesión.

Estas son algunas de las mejores prácticas y herramientas de accesibilidad que la Dra. Stuve usa en su curso y recomienda a otros maestros:



1. **Conozca a sus estudiantes:** cuando los estudiantes sienten que su maestro se preocupa por ellos, se esfuerzan por trabajar más. Al comienzo de cada semestre, es importante pedirle a cada uno que se presente, hable de sus pasiones y cuente lo que le gusta hacer en su tiempo libre. Ella lee sus respuestas de nuevo cada semana para poder hacer un seguimiento de sus estudiantes sobre las cosas que les interesan, o incluso incluir algo acerca de ellos en la lección.

2. **Haga que el contenido sea relevante:** en lugar de usar los problemas de los libros de texto para enseñar, la Dra. Stuve utiliza ejemplos de la vida real, como comprar un auto, para explicar el valor de una fórmula o gráfico específico. Ella no sólo le pide a sus estudiantes que representen a través de gráficos, sino que además discute por qué



la representación gráfica es importante, y el aprendizaje que pueden obtener a partir de esta experiencia.

3. **Clases de video combinado con texto:** algunos estudiantes prefieren poder ver y escuchar a su profesor, mientras que otros prefieren leer el contenido. Como resultado, la Dra. Stuve registra lecciones en formato de video, pero también escribe en sus propias palabras lo que ha enseñado. De esta manera, los estudiantes pueden elegir entre varias opciones que les ayuden a entender el material. Además, todos los videos tienen subtítulos y esto sucede porque puede ser difícil de entender todo lo que el profesor está diciendo, especialmente si hay símbolos implicados (como los griegos, por ejemplo), dependiendo del tema. Esta técnica también puede ayudar a los estudiantes a enfocarse.

4. **Las lecciones son accesibles por teclado:** si los estudiantes no pueden usar un mouse, deberán poder acceder al contenido del curso utilizando atajos en el teclado. Incluso para aquellos que no tengan discapacidades, este método asegura que podrán utilizar su mouse o teclado con tranquilidad.

5. **El contenido del curso es accesible por medio de un lector de pantalla:** los lectores de pantalla leen las palabras y el contenido en voz alta. En este punto, la Dra. Stuve recuerda que la creación de contenido que un lector de pantalla podía leer solía ser mucho más difícil. Sin embargo, hoy en día, los archivos de Microsoft Word y PDF tienen una opción para habilitar, la cual garantiza que un documento es compatible con un lector de pantalla. Y, dado que mejorar la experiencia del aprendizaje se logra a través del enfoque, esta característica permite a los estudiantes contar con las opciones más adecuadas para ellos, en lugar de limitarlas a un documento de texto simple.

6. **Abstenerse de utilizar muchos colores y tipos de fuente:** Algunos estudiantes podrían tener problemas para distinguir un color o fuente de otro, por lo cual no se deben utilizar diferentes colores ni fuentes para transmitir información importante a los estudiantes.



La Universidad de Toledo se ha propuesto que las clases sean accesibles para todos los alumnos. Es por eso que algunos expertos como la Dra. Stuve, que tienen capacitación en accesibilidad, diseñan cursos para que todos los estudiantes sean incluidos y tengan una experiencia de aprendizaje aún mejor. Además, los Servicios de Discapacidad Estudiantil de la Universidad apoyan a los profesores con servicios como subtítulos de videos.

La tecnología es una parte esencial en el éxito del curso de matemáticas de la Dra. Stuve, ya que los estudiantes pueden manipularla para adaptarse a sus necesidades y también aprender a su propio ritmo. Los encuentros sincrónicos también juegan un papel importante en la relación estudiante-maestro.

La Dra. Stuve describe las sesiones de Blackboard Collaborate como un entorno completamente seguro, donde los estudiantes no son juzgados, ya que pueden preguntar e interactuar libremente, además de usar escenarios de la vida real para ayudarles a entender el tema. Durante las sesiones, la Dra. Stuve pide a sus alumnos que de vez en cuando hagan grupos para que puedan explorar un tema adicional, y la funcionalidad de Blackboard Collaborate le permite hacerlo fácilmente. Ella puede moverse virtualmente alrededor de los grupos y hacer seguimiento del progreso de cada uno.

Otra herramienta que la Dra. Stuve considera muy valiosa es Blackboard Accessible Math Editor. Este editor de matemáticas es una herramienta creada por Blackboard, que le ofrece los símbolos que podría necesitar para crear problemas y fórmulas. En otros sistemas de gestión del aprendizaje, ella tenía que buscar cada símbolo en Google, luego copiarlo y pegarlo, pero esto consumía mucho más tiempo de clase y no era viable llevar una sesión así. Blackboard Accessible Math Editor también hace accesible el lector de pantalla de símbolos, lo que resulta esencial en su curso.

La Dra. Stuve afirma que siempre le apasiona enseñar e incluso dice bromas de matemáticas durante sus lecciones, para hacer que los estudiantes se rían, entren en confianza y se involucren en la clase, y asimismo, es un aspecto importante de la inclusividad. “Uno no puede ser inclusivo si no entiende a sus estudiantes”, asegura la Dra. Stuve.

De todos los Premios Blackboard Catalyst que están disponibles, la maestra considera que el Premio al Aprendizaje Inclusivo es el más importante porque cada estudiante debe tener la misma oportunidad de aprender. Cuanto más comprendan hoy, más lo harán mañana, y es mayor la diferencia que pueden hacer en la vida de otras personas en el futuro.



Cuando el servicio público habla un mismo idioma gracias a la educación en línea

Un programa de enseñanza virtual, adelantado por una autoridad fiscal de México y distinguido con el premio 'Líderes del cambio' en los Blackboard Catalyst Awards, ha capacitado a más de 68.000 servidores públicos en el nuevo esquema de contabilidad gubernamental que rige ese país.

POR: NATALIA PERDIGÓN
SALTILLO, COAHUILA, MEXICO



MGP. Alberto
Isaías de León
González
Director de Enlace

CP. Ludivina
Leija Rodríguez
Titular de Auditoría Especial
de Auditoría Financiera

CPC. José Armando
Plata Sandoval
Auditor Superior del
Estado de Coahuila

Lic. Oscar Eduardo
Rodríguez
Castañeda
Director de Normatividad

EL ÉXITO DE LAS CAPACITACIONES EN LÍNEA HA TRASCENDIDO el espectro de las universidades y, en México, ha calado en la práctica fiscal.

Desde hace año y medio, la Auditoría Superior del Estado de Coahuila (ASEC), al norte del país, adelanta un programa de enseñanza para capacitar a los servidores públicos en la nueva reglamentación contable.

La reforma constitucional mexicana de 2008 trajo consigo una ley general de contabilidad que obligó a todos los órganos

gubernamentales a aplicar un mismo esquema, para que la rendición de cuentas y el conocimiento en el ámbito contable estuvieran al alcance de todos y pudieran ser de demanda permanente.

“Los gobiernos tenían la potestad para tener los esquemas contables que mejor les parecieran y, en ese sentido, era una verdadera Torre de Babel para nosotros tener que recibir distintos informes, distintas cuentas públicas, distintas rendiciones de

cuentas. Nos vimos realmente favorecidos tras la promulgación de la ley”, afirma el auditor superior del Estado de Coahuila, José Armando Plata Sandoval.

En una entrevista con E-learn, el auditor se refirió al trabajo conjunto que realizan con los entes de fiscalización superior locales y la secretaría de Hacienda y Crédito Público de México, para impartir tres diplomados en: Contabilidad Gubernamental, de 140 horas; Disciplina Financiera, de 100 horas de duración; y una complementariedad en el Índice de Información Presupuestal Municipal, de 50 horas.

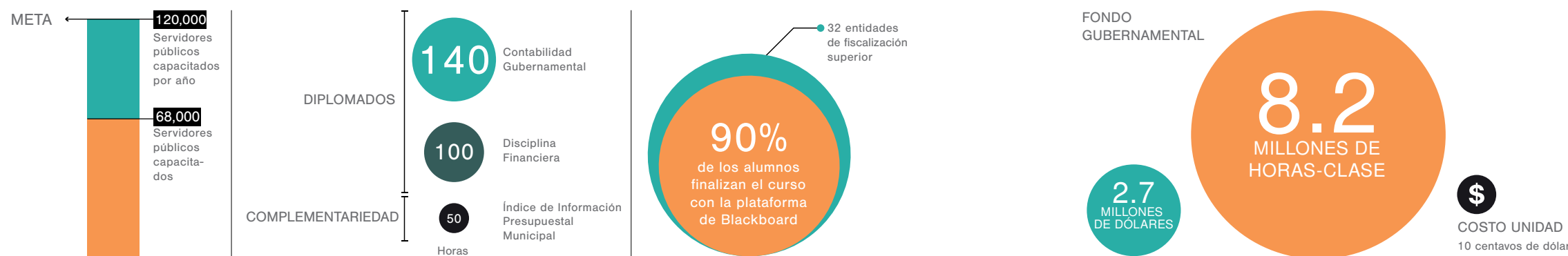
El costo-beneficio en el esquema a distancia es muy superior, pero lo que debe ser exhaustivo es el acompañamiento del alumno y el seguimiento a sus actividades de trabajo con orientación y disciplina de estudio.



FOTOS: AFP Julio Cesar Aguilar Fuentes



INFORMACIÓN DEL PROGRAMA



Esta enseñanza se ha desarrollado con Blackboard Learn como plataforma de aprendizaje, con el apoyo de facilitadores en las 32 entidades de fiscalización superior del país, quienes se reúnen a través de Blackboard Collaborate. En las sesiones de cada martes, se muestran los indicadores de avance de los estudiantes y se establecen estrategias de apoyo. Este seguimiento ha permitido que el 90 por ciento de los alumnos finalicen el curso.

Para la ubicación y configuración de los materiales de estudio se usa Blackboard Learn, y en cada módulo, una alta autoridad mexicana –experta en fiscalización y rendición de cuentas– realiza una presentación sobre el

contenido a través de Blackboard Collaborate. Estos son las dos herramientas más usadas durante los cursos.

Para participar de esos diplomados, se requiere un nivel mínimo de conocimiento en la técnica contable, aunque no es obligatorio ser licenciado. Su financiación se hace a través de un fondo gubernamental, destinado a estas capacitaciones masivas, que asciende a los 2,7 millones de dólares. A la fecha, se han impartido 8,2 millones de horas-clase, con un costo unitario de 10 centavos de dólar.

“Son incuestionables las ventajas, en cuanto a costo y cobertura, que tiene la educación a distancia, en comparación con la educación presencial”, asegura el contador Plata, quien recuerda que durante los tres años anteriores, la Secretaría de Hacienda realizó los cursos de forma presencial y logró

Auditoría se destacó por innovar en los procesos de capacitación, superar los retos que traen consigo los cambios, romper el paradigma de la capacitación presencial y motivar la lectura y la reflexión de los materiales de estudio en los servidores públicos; todo esto bajo el acompañamiento de las herramientas de Blackboard Learn y Collaborate.

Este premio, que reconoce y honra la innovación y la excelencia en la práctica global dentro de la comunidad de la enseñanza, destaca la capacitación masiva de la ley general de contabilidad gubernamental en México.

“Quienes trabajamos con proyectos de alto impacto en el corto plazo y con un alto número de usuarios, estamos obligados a exprimirle las venas a plataformas como esta, para ofrecer un servicio educativo de clase mundial”, manifiesta Plata.

Hasta ahora –asegura–, los fondos que reciben están dirigidos únicamente a capacitar empleados públicos, pero la capacitación se ha extendido a despachos privados que prestan servicio a las entidades públicas.

La meta es llegar a capacitar 120.000 personas y crear, además, la carrera de Contabilidad Gubernamental en línea. De hecho, en este momento se imparte, en coordinación con la Universidad Autónoma de Coahuila, un curso en educación abierta de la licenciatura en Contabilidad Pública.

Con el objetivo de seguir capacitando a los funcionarios de país, la Auditoría Superior del Estado de Coahuila sigue promoviendo nuevos cursos e implementando nuevas herramientas como Blackboard Mobile Learn, para que así sus estudiantes tengan mayor facilidad de acceso a los contenidos del curso a través de celulares, tabletas y cualquier otro dispositivo móvil.

capacitar el mismo número de funcionarios que ha alcanzado ASEC, en año y medio, mediante las capacitaciones en línea.

“El costo-beneficio en el esquema a distancia es muy superior, pero lo que debe ser exhaustivo es el acompañamiento del alumno y el seguimiento a sus actividades de trabajo con orientación y disciplina de estudio”, resalta el funcionario.

El éxito del programa de capacitación que coordina la Auditoría Superior del Estado de Coahuila fue galardonado en la reciente edición de los Blackboard Catalyst Awards, en la categoría de ‘Líderes del Cambio’.

Por encima de reconocidas universidades de Estados Unidos, como University of Maryland y Northern Illinois University, la

Especial

INTEGRIDAD ACADÉMICA

La Integridad Académica puede ser entendida como el código ético de la academia.

Las percepciones morales y éticas pueden variar de acuerdo a las culturas y a las generaciones, en mundo globalizado, en donde el acceso a la información está a un clic y en donde la colaboración entre personas es algo del día a día, resulta imperativo para las instituciones educativas, los educadores, profesores y diseñadores instruccionales considerar las diferentes percepciones sobre integridad académica en sus prácticas y en sus estrategias.



PÁGINA 18

Entrevista con la Dra. Tracey Bretag: "Una cultura de integridad académica requiere compromiso en cada escalafón de la institución académica"

PÁGINA 24

¿Por qué los estudiantes hacen plagio? Una perspectiva cultural

PÁGINA 28

Es necesario hablar de integridad

PÁGINA 32

Integridad, originalidad y autoría: una evolución de los conceptos

PÁGINA 36

Cómo dos universidades de EE.UU. previenen y combaten las violaciones de la integridad académica en la educación superior

PÁGINA 42

La integridad académica en los Estados Unidos desde la mirada de un estudiante internacional

Entrevista con la Dra. Tracey Bretag: “Una cultura de integridad académica requiere compromiso en cada escalafón de la institución académica”



Dra. Tracey Bretag
Associate Professor,
University of
South Australia
Business School

 / Tracey Bretag

La Dra. Tracey Bretag ha dedicado los últimos 15 años de su vida a investigar sobre la integridad académica. Ella es Associate Professor y Director of the Office for Academic Integrity de University of South Australia, donde lidera los proyectos de Normas de Integridad Académica, Integridad Académica Ejemplar y Contract Cheating y Diseño de Evaluaciones (actualmente en curso). También es la fundadora y editora del Periódico Internacional para la Integridad Educativa, para el cual hace investigaciones acerca del tema en varios sectores.

POR: CRISTINA WAGNER AND TRACEY BRETAG
ADELAIDE, AUSTRALIA

EN ESTA ENTREVISTA, ELLA HABLARÁ DE VARIOS TEMAS relacionados con el incremento en la práctica conocida como contract cheating, que consiste en la compra/venta de trabajos académicos, y de la importancia de establecer mecanismos de soporte para las políticas de integridad académica y los retos que las nuevas tecnologías han planteado para combatir este fenómeno.

E-LEARN: ¿Cómo definiría la integridad académica y por qué es tan importante en las instituciones educativas?

TRACEY BRETAG: De acuerdo con el Centro Internacional para la Integridad Académica en Estados Unidos, ésta se basa en cinco principios fundamentales como honestidad, confianza, justicia, respeto y responsabilidad; y estos se ponen en práctica a través de una virtud adicional: la valentía. En Australia, tendemos a hablar

mucho sobre lo que significa para la comunidad académica poner en práctica esos valores. Si los estudiantes no trabajan con honestidad, no aprenderán lo suficiente. Y una muestra de ello es que si hacen fraude en un examen, significa que no tienen los conocimientos necesarios para el siguiente escalafón o grado, o incluso, para la práctica profesional. Esto también sirve para determinar el valor de las calificaciones de las personas, pues si los empleados de otras instituciones educativas dudan en algún momento de la capacidad de un estudiante para obtener esa calificación de forma honesta, también tendrán la misma incertidumbre frente a otros alumnos. Dicho así, éste es un aspecto importante para la reputación de la institución. Además, es

fundamental cuando pasamos a la práctica profesional, porque si no obtuvimos esas calificaciones de forma honesta, ponemos en riesgo la seguridad pública. Un ejemplo sencillo: imagínate que un doctor está haciendo una cirugía, pero él hizo trampa en los exámenes, como paciente no tienes por qué preocuparte de que éste realmente sepa la diferencia entre tu páncreas y tu hígado, ¿no crees?

E.L.: Según su opinión, ¿cuáles son las causas principales de la deshonestidad académica?

T.B.: Considero que la deshonestidad académica, o las brechas en la integridad misma, son problemas sistémicos. En cuanto a educación superior, con el paso de los años todo el enfoque de la universidad ha cambiado. La masificación y globalización de



la educación superior se han visto impactadas de muchas maneras. Cuando tenemos estudiantes con una segunda lengua o estudiantes que han crecido en lugares menos favorecidos o que están menos preparados académicamente, debemos implementar prácticas de apoyo apropiadas para que ellos puedan alcanzar todo su potencial de aprendizaje. Actualmente, la competencia es cada vez mayor según el nivel: para conseguir cupos en una universidad, para encontrar trabajo cuando los estudiantes se gradúan, para lograr el financiamiento de proyectos de investigación, para mantener una buena reputación de la institución, y en muchos otros casos, esto quiere decir que la competencia está en todas partes. La transformación digital y las nuevas tecnologías han permitido que cada vez tengamos más información disponible, lo que no significa que esto haya incrementado directamente nuestro aprendizaje ni nuestra capacidad de pensar de manera crítica. Todas esas cosas se han juntado para crear “la tormenta perfecta” en la que los estudiantes pasaron a ver sus calificaciones como un requisito expresado en un papel que les ayuda a la hora de conseguir trabajo. Ellos aún no entienden que están en la institución para estudiar, aprender, transformarse como personas y contribuir a la transformación de la sociedad. Y por si fuera poco, además de todo lo que ya mencioné, existen motivaciones personales. Algunas personas en el ámbito educativo hacen trampa, del mismo modo en que hay un pequeño porcentaje de personas que lo hacen en la sociedad en general. Todo esto me permite concluir que en la educación superior, particularmente, hay una falta de apoyo, fondos e investigaciones genuinas para sustentar las buenas prácticas en la enseñanza y el aprendizaje. Todo esto desencadena una desvinculación de los docentes y de los estudiantes con respecto del proceso de aprendizaje. Lo que se debe entender es que en la educación superior, la investigación es lo que realmente se ve

LOS CINCO PRINCIPIOS FUNDAMENTALES DE LA INTEGRIDAD ACADÉMICA

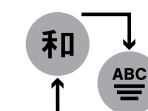


● Integridad Académica ◡ Cinco principios fundamentales ▲ Valentía

PRÓXIMOS GRANDES RETOS



Contract cheating



Traducciones online y herramientas de reformulación

recompensado. Y para enseñar bien, necesitas tener tiempo para obtener una beca y para trabajar en tu material pedagógico.

E.L.: Sus proyectos de investigación hablan sobre las políticas y los procedimientos relacionados con la integridad académica, así como la forma en la que las universidades educan a los estudiantes y al personal docente sobre el tema. ¿Cuáles fueron los hallazgos?

T.B.: No tiene sentido hablar de integridad académica a menos de que tengas una muy buena política en tu institución. Al mirar las políticas de las universidades de Australia, encontramos cinco elementos de políticas ejemplares: *acceso*, es decir, que la política es fácil de localizar y leer; *enfoque*, significa que debería tener un enfoque más educativo que disciplinario; *responsabilidad*, que

una buena política delega las responsabilidades en todos los interesados, no solamente en los estudiantes; *detalle*, en el sentido en que los estudiantes y el personal docente puedan ver la política y entender lo que significa integridad académica, qué es una brecha en la integridad y cuáles procesos se usan para lidiar con ella; y *apoyo*, que se refiere a que no podemos sencillamente hablar de ello, también tienes que aportar sistemas proactivos e incorporados para permitir la implementación de la política. Hicimos un gran sondeo con alrededor de 15.000 estudiantes, y encontramos que hay pensamientos mezclados sobre la política y el proceso de integridad académica, y que los estudiantes no siempre entienden lo que tienen que hacer. Particularmente, nuestros estudiantes extranjeros que hablan una segunda lengua se inclinaron a decir, más o menos en dos o tres ocasiones, que no habían entendido lo que significaba integridad académica, incluso teniendo material de apoyo. No es de sorprender entonces enterarse de que ellos hubieran estado involucrados en investigaciones sobre las brechas en la integridad académica en mayor medida que los estudiantes locales. Pues es claro que si no entiendes lo que es integridad académica, te va a quedar muy difícil aplicarla o siquiera demostrarla en tu trabajo. Y algo aún más sorprendente, fue que nuestros estudiantes de investigación de postgrado manifestaron que necesitaban más apoyo y recursos en cuanto a la integridad académica para poder hacer también su trabajo de manera íntegra.

E.L.: ¿Su investigación reveló diferencias entre el plagio en la enseñanza virtual y la enseñanza presencial?

T.B.: En la investigación más reciente que hice sobre contract cheating, obtuvimos nuevamente casi 15.000 respuestas por parte de estudiantes de aproximadamente 12 instituciones educativas en Australia. Encontramos una pequeña diferencia en los



tipos de barreras en la integridad académica entre los estudiantes que aprenden virtualmente y los que aprenden de manera presencial. Descubrimos que, el ambiente presencial tiende a tener más colusión, lo que se refiere a una colaboración no autorizada entre los partícipes, porque si bien los estudiantes que se encuentran en un campus tienen más capital social, muchas veces cruzan la línea hasta llegar a estos niveles. Este fue un hallazgo bastante interesante, pero hubo otro similar. Descubrimos que muchos de los fraudes que se hacen es por medio de exámenes virtuales que se les piden a los estudiantes en un ambiente presencial. Los educadores deben concientizarse de que existe la posibilidad de que haya brechas en la integridad académica, independientemente de que los estudiantes aprendan a través de una vía virtual o de manera presencial.

E.L: ¿Cuáles son las razones por las que los estudiantes buscan hacer contract cheating?

T.B: Hay algunas razones que motivan a los estudiantes, una de ellas es la gran cantidad de proveedores comerciales online que son además expertos en marketing. Los estudiantes siempre han tendido a subcontratar su trabajo hasta cierto punto, pero ahora no solamente tus amigos y familiares te pueden ayudar, también

están estos increíbles proveedores online expertos en ventas. Los estudiantes, principalmente los que tienen una segunda lengua y quienes están luchando a menudo en el ambiente occidental con los nuevos requisitos de aprendizaje, están en la mira de estos sitios inescrupulosos que fomentan el fraude académico. Ellos se infiltran, incluso, en los sistemas de las universidades, promocionando sus servicios a través de diferentes correos electrónicos y redes sociales. Y para generar aún más confusión, estos sitios suelen usar publicidad para hacer creer que venden servicios propios de la universidad. Algunas veces resulta muy confuso para los estudiantes diferenciar entre una tutoría adecuada y los servicios de apoyo, de aquellos “servicios” disfrazados para fomentar el fraude académico.

E.L: ¿Cuáles otros retos surgen de estas nuevas tecnologías?

T.B: En los últimos 15 años, hemos visto muchos retos que involucran el plagio y la táctica de

los estudiantes conocida como ‘copy paste’ utilizando fuentes online. Estos problemas se han podido atacar hasta cierto punto gracias al desarrollo de software muy buenos de compaginación de texto, así como otras fuentes de apoyo para el aprendizaje. Nuestro próximo gran reto además de eliminar la práctica de contract cheating es irnos en contra de una nueva estrategia tecnológica virtual que ofrece herramientas de reformulación y traducción. Por ejemplo, un artículo escrito en chino se podrá traducir al inglés por medio de un solo clic, y luego, otro botón en un software diferente permitirá reformular el texto de manera que el software de compaginación de texto no lo pueda detectar. Estas herramientas son muy fáciles de usar para los estudiantes, pero generan mucha dificultad a los profesores a la hora de detectarlas.

E.L: ¿Qué podrían aprender las universidades de otros países a partir de los resultados de sus estudios?

T.B: El gran aprendizaje se resume en que no hay una solución rápida para este problema, dada su complejidad. Una cultura de integración académica requiere mucho compromiso en cada nivel de la institución, esta cultura debe empezar desde la forma en que promocionas tu universidad y reclutas a los estudiantes, hasta la orientación que les brindas cuando ya forman parte de la institución. Luego, cuando los estudiantes conocen lo que significa la integración académica, necesitas seguir hablando de esto y facilitar la capacitación del personal administrativo y docente, para que todos estén realmente involucrados con el tema. Pero, no se puede dejar de lado que los profesores necesitan verdaderos recursos para que tengan el tiempo y el apoyo para crear una evaluación auténtica e interesante que además de promover el aprendizaje, haga

menos probable la subcontratación. No estoy diciendo que erradiquemos el fraude académico por medio de evaluaciones, pero muy probablemente se podría reducir el problema hasta cierto punto. Necesitamos entender las ventajas y desventajas de las nuevas tecnologías y adaptarnos constantemente a ellas. Por ejemplo, si la mejor ofensiva es la educación virtual, ¿qué significa eso a la hora de validar la identidad de estudiantes que nunca vas a conocer? Otra cosa que hemos aprendido de nuestros estudios es que no existe un límite al hablar de la integridad académica, si no hay consecuencias reales cuando las brechas existen. Necesitamos reevaluar lo que está pasando, cuáles son los problemas que necesitamos abordar, mantenernos a la vanguardia en tecnología y seguir aprendiendo continuamente sobre ella. Hay una gran comunidad trabajando en conjunto para combatir todos esos problemas. No deberíamos desanimarnos por la existencia del fraude académico, sino más bien emocionarnos por lo que podemos lograr para convertir la cultura de integridad en una norma educativa.

Consejos para desarrollar una política de integridad académica efectiva

- **Siga los cinco elementos clave de una política de integridad académica:** acceso, enfoque, responsabilidad, detalle y apoyo.
- **Busque ayuda.** Hay un software en la página web de la Política de Integridad Académica Ejemplar, que ayuda con el desarrollo de la política. Este software proporciona varios consejos y ejemplos para el debido desarrollo de las políticas y esto le evita tener que empezar desde cero.
- **Escuche a las partes involucradas.** Hable con las partes involucradas dentro de su comunidad académica para desarrollar, colectivamente, un documento. Los estudiantes deben participar en el desarrollo de esta política. Si usted presenta una política de la que todos se sientan dueños, será más probable que se cumpla.



**Service Ask
The Library**
en University of
South Australia
Business School

FOTOS: AFP Brenton Edwards

¿Por qué los estudiantes hacen plagio?

Una perspectiva cultural

Cada vez toma más fuerza el hecho de que los estudiantes extranjeros corren un mayor riesgo de cometer plagio. Según el periódico *The Times*, en el Reino Unido los estudiantes provenientes de países que no pertenecen a la Unión Europea tenían una probabilidad cuatro veces mayor de copiar en exámenes y trabajos de sus asignaturas¹. El diario *The Wall Street Journal* halló cifras similares: las universidades públicas en los Estados Unidos recibieron 5,1 denuncias de un supuesto plagio por cada 100 estudiantes internacionales, versus una denuncia por cada 100 estudiantes nacionales². A continuación se exponen algunas de las razones por las que esto está ocurriendo, especialmente en los trabajos escritos.

POR: PRISCILA ZIGUNOVAS
INFOGRAFÍA: TRiibu Estudio

EL CONOCIMIENTO COMO UNA PROPIEDAD COMPARTIDA

Muchas culturas no occidentales tienen diferentes visiones con respecto de la originalidad y la autoría textual. En Corea, por ejemplo, la creencia tradicional es que no existe una idea o pensamiento original³. Eso de pensar que un autor es dueño de su texto podría no ser un concepto familiar entre los antecedentes culturales de los estudiantes y, por eso, es posible que nunca le hayan puesto el mismo énfasis que nosotros a la hora de citar las fuentes⁴. De hecho, en China es normal que se fomente el plagio como una forma de honrar al autor, o es visto como un halago. Por otro lado, en India ni siquiera existe una palabra para referirse al plagio y solo se exige la cita de las fuentes si el autor es renombrado⁵.



RESPECTO POR LA AUTORIDAD

Los estudiantes extranjeros a menudo piensan que no pueden mejorar las ideas y la obra de aquel que parece ser una autoridad en un tema específico⁶. Debido a esto, pueden tener dificultades para parafrasear, criticar el trabajo de otros y escribir, por ejemplo, reseñas de libros. Además, les puede resultar aún más difícil criticar la obra de alguien que tiene más conocimiento en la materia.



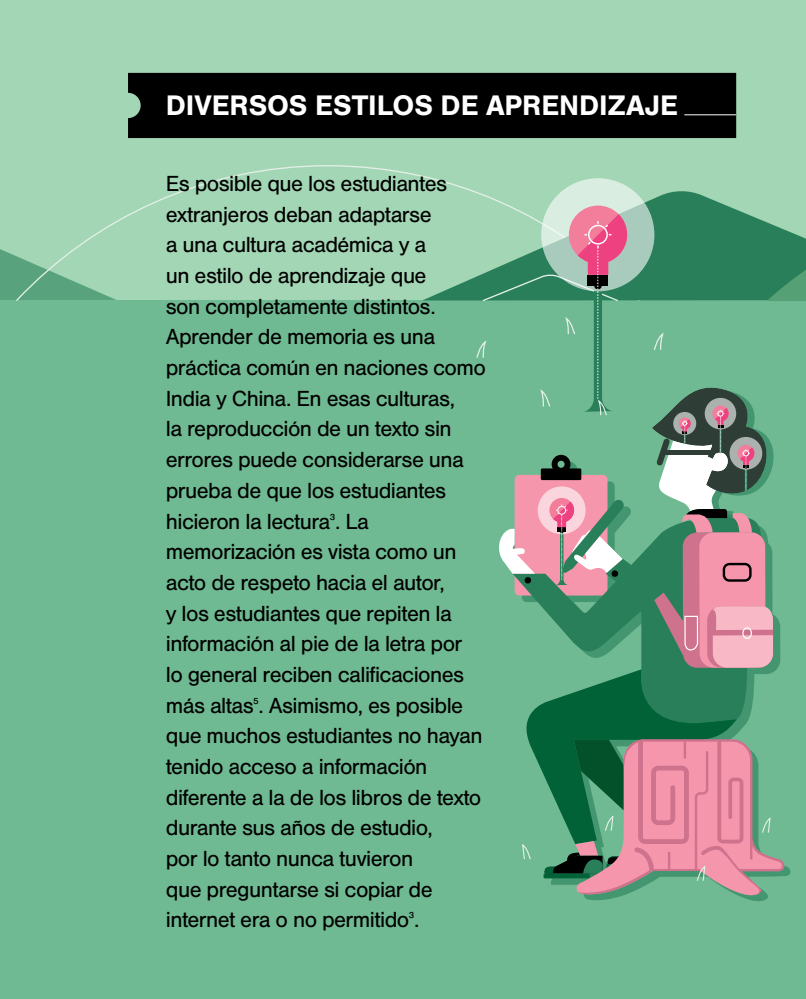
CULTURAS ORIENTADAS AL EXAMEN

Sucede que en varias culturas las instituciones educativas hacen gran énfasis en los exámenes y no en las tareas, en los trabajos escritos o en las presentaciones. Los estudiantes de países como Corea del Sur, Japón, India y Pakistán están acostumbrados a la idea de que los trabajos no tienen mucha relevancia en la nota final. Puesto que en estos países los exámenes son mucho más importantes, y por consiguiente, pasar tiempo haciendo la tarea puede parecerles incluso contraproducente⁷.



DIVERSOS ESTILOS DE APRENDIZAJE

Es posible que los estudiantes extranjeros deban adaptarse a una cultura académica y a un estilo de aprendizaje que son completamente distintos. Aprender de memoria es una práctica común en naciones como India y China. En esas culturas, la reproducción de un texto sin errores puede considerarse una prueba de que los estudiantes hicieron la lectura⁸. La memorización es vista como un acto de respeto hacia el autor, y los estudiantes que repiten la información al pie de la letra por lo general reciben calificaciones más altas⁹. Asimismo, es posible que muchos estudiantes no hayan tenido acceso a información diferente a la de los libros de texto durante sus años de estudio, por lo tanto nunca tuvieron que preguntarse si copiar de internet era o no permitido⁹.



PRESIÓN PARA LOGRAR EL ÉXITO

La presión por obtener buenas calificaciones puede ser mayor para un estudiante que depende de una beca o que enfrenta la posibilidad de perder la visa¹⁰. Además, los estudiantes también pueden sentir cierta presión financiera o familiar por obtener notas más altas, lo cual les conduciría a obtener mejores empleos¹¹.



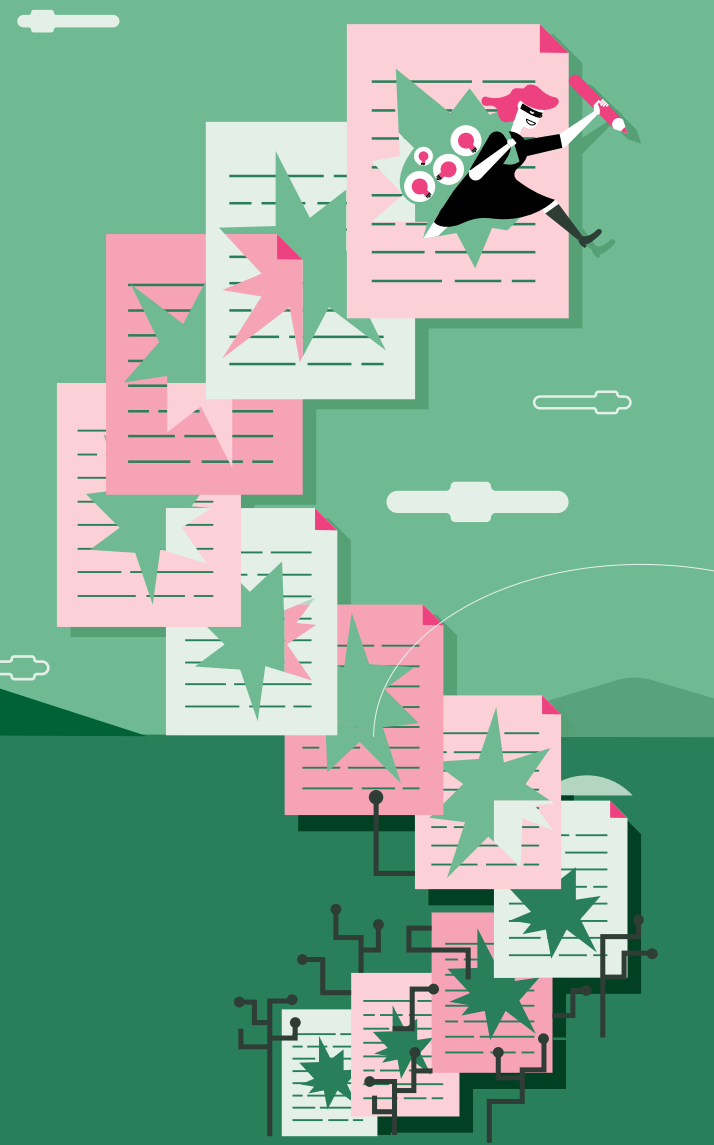
POCA EXPERIENCIA EN ESCRITURA

Algunos estudiantes extranjeros pueden no tener experiencia en la escritura de ensayos que requieren pensamiento crítico y expresar opiniones personales⁵. El objetivo de los trabajos escritos en países como Japón y China es por lo general practicar lo que se va aprendiendo, en lugar de producir ideas o teorías originales. Adicionalmente, los estudiantes pueden tener dificultades para entender las características de diferentes tipos de trabajos escritos³.

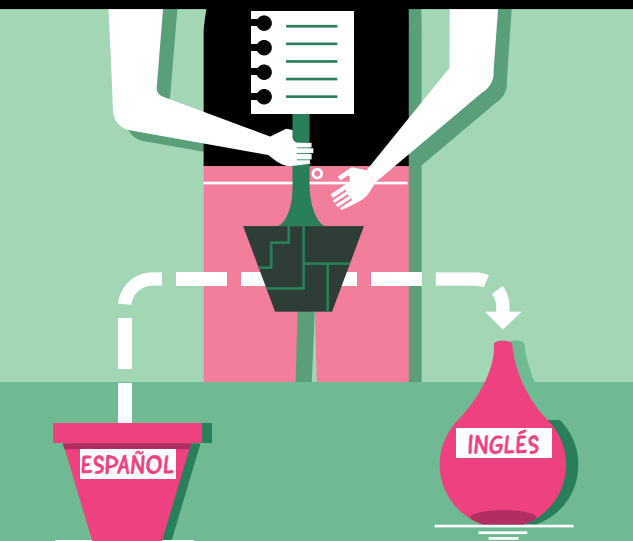


CONSECUENCIAS MÍNIMAS POR PLAGIO

Las consecuencias del plagio varían en cada país. En el caso de los Estados Unidos y el Reino Unido tienen regímenes más estrictos; de hecho, los estudiantes pueden aplazar un curso o hasta ser suspendidos o expulsados por ello. Sin embargo, copiar un texto sin citar al autor y descargar artículos de internet puede no significar una infracción grave en países como India o China. Por lo que es muy posible que no haya mayores consecuencias por el hecho de plagiar en esas regiones. Es por esto que los estudiantes no suelen prestar atención a las leyes sobre plagio³.



DIFICULTAD PARA EXPRESARSE EN OTRO IDIOMA



Los estudiantes que hablan inglés como segunda lengua tardan más en leer y escribir⁶. Esto puede hacerlos sentir incapaces de expresar sus pensamientos o considerar que lo que ya está escrito en inglés expresa lo que quieren decir, e incluso mejor de lo que ellos mismos hubieran hecho al escribir⁴.

MAYOR ÉNFASIS EN LA COLABORACIÓN

Los estudiantes extranjeros pueden tener un sentido de compañerismo más fuerte y no dudar en ayudarse mutuamente o preguntar cuáles son sus calificaciones o trabajos. Incluso, puede que no vean la colaboración y la ayuda a los demás como algún tipo de confabulación³.



Sea consciente

Entre países pueden haber distintas concepciones acerca del plagio y la autoría. Lo que no significa que las diversas interpretaciones sean incorrectas o menos avanzadas que la concepción tradicional de Occidente (ver artículo en la página 32). Es importante destacar que los datos aquí reunidos sobre países específicos pueden no representar la totalidad de la nación. Por ejemplo, China e India son países inmensos, con una diversidad regional significativa. Asimismo, esta información puede no ser cierta en todos los casos, puesto que los aspectos personales también juegan un factor importante. Por todo esto es importante no crear estereotipos en los estudiantes.

FUENTES

1. Mostrous, A., & Kenber, B. (2016, January 04). Universities face student cheating crisis. Retrieved August 30, 2017, from <https://www.thetimes.co.uk/article/universities-face-student-cheating-crisis-9jt6ncd9vz7>
2. Jordan, M., & Belkin, D. (2016, June 05). Foreign Students Seen Cheating More Than Domestic Ones. Retrieved August 30, 2017, from <https://www.wsj.com/articles/foreign-students-seen-cheating-more-than-domestic-ones-1465140141>
3. University at Buffalo Center for Educational Innovation. (2016, September 22). Teaching International Students: Academic Integrity. Retrieved August 29, 2017, from <https://www.youtube.com/watch?v=s8Sy2rOyloU>.
4. Inrona, L., Hayes, N., Blair, L., & Wood, E. (2003, August). Cultural attitudes towards plagiarism: developing a better understanding of the needs of students from diverse cultural backgrounds relating to issues of plagiarism. Retrieved August 29, 2017, from http://www.academia.edu/1362321/Cultural_attitudes_towards_plagiarism.
5. Minnesota State University. (n.d.). International Students and Academic Integrity: Cross Cultural Considerations in Student Conduct. Retrieved August 29, 2017, from https://www.mnsu.edu/conduct/cross_cultural_handout.pdf.

Es necesario hablar de integridad

Van Davis, associate vicepresident of higher education research and policy de Blackboard, comparte su experiencia de cuando fue profesor de historia, y asegura que “estamos próximos a dar un vuelco en la forma en que concebimos la propiedad en un ambiente digital”.

POR: PRISCILA ZIGUNOVAS

AUSTIN, TEXAS, ESTADOS UNIDOS

“RECUERDO QUE UNA VEZ DI UNA CLASE A UN GRAN GRUPO DE estudiantes jamaquinos y entendí que como venían de un ambiente educativo y cultural diferente, asimismo era distinta su concepción de la propiedad y la colaboración. Más o menos a mitad de semestre ocurrió una acusación de plagio, y ahí entendí, aún más, que lo que yo definía como plagio — en este caso se trataba de un estudiante que ayudó a otro a escribir un ensayo, a tal punto que sentí que él no lo había hecho— no era percibido de la misma forma por los estudiantes, porque esa no había sido su intención. Los estudiantes simplemente entendían el hecho como una simple colaboración, y ayudar al otro es algo culturalmente aceptado por ellos mismos. A raíz de esto empecé a ser más consciente de la manera en que nuestra cultura puede entender de varias formas la propiedad y la autoría de un material”, recuerda Van Davis.

Davis, quien tiene una maestría y un doctorado en historia de los Estados Unidos en el siglo XX de Vanderbilt University, dedicó casi una década de su vida a ser profesor y administrador académico. “Como miembro del profesorado, dicté cursos intensivos de escritura y trabajé muy de la mano con los profesores de Composición y Retórica. Como los estudiantes tenían que entregarme muchos trabajos escritos para mis cursos, tuve que lidiar bastante con el tema de la integridad académica”, cuenta. “Pero ahora lo que más me interesa sobre este tema es darle una mirada al pasado y evaluar los errores que cometí al respecto”.

Si bien, para él es claro que existen estudiantes que si son conscientes de que lo que hacen es deshonesto en términos académicos, la mayoría de las veces muchos no actúan tan deliberadamente,

como los de la historia de los jamaquinos. “Lo hacían porque eran descuidados, o por error o porque tenían una visión diferente de la colaboración. Y yo, en lugar de tomar esos casos como oportunidades para hablar en profundidad con ellos y abrirles el espacio para reflexionar al respecto, solo reaccioné de forma sancionadora. Eso es algo de lo que me arrepiento cuando miro hacia atrás en mi carrera docente y pienso que ahora actuaría muy diferente”.

Revolución digital

Davis, cuya carrera como profesor inició al mismo tiempo con la era digital, se interesa por comprender cómo las nuevas tecnologías cambian nuestra visión de la integridad académica. “Copiar y pegar algo no es nada complicado, si nos estamos refiriendo a lo fácil que resulta tomar material de un lugar y ponerlo en otro. Sin embargo, creo que la era digital ha llevado la conversación en un nivel más filosófico, pues estamos siendo testigos de la aparición de constantes cambios culturales”, asegura.

“Un claro ejemplo de ello son las mezclas culturales, o la cultura del sampling, bien sea en la música, la arquitectura o el arte. El hecho de tomar piezas de distintas obras y cambiarlas para crear algo nuevo, se está convirtiendo en una segunda naturaleza para la gente”.



Van Davis, Ph.D.
Associate Vice President,
Higher Education
Research & Policy
de Blackboard Inc.

FOTO: AFP Julia Robinson



Según Davis, la era digital también le está dando una vuelta a la forma en que pensamos la información. “Ahora hacemos más énfasis en la colaboración y contamos con herramientas 2.0 en la red que permiten hacer eso. La mayoría de los empleados ven la colaboración como una competencia clave; por ejemplo, si trabajas en un wiki, todos contribuyen. Las palabras de alguien se convierten en parte de ese gran todo que se está creando colectivamente. Esa es una forma diferente de pensar en la información y la creación de conocimiento”.

Para él, otro ejemplo sería el de la idea de que el conocimiento es un bien común: “Cada vez más vemos la creación de conocimiento como algo que es asunto de todos. Y significa un cambio enorme en relación con la idea tradicional occidental de propiedad única de la información, lo cual es, a mi forma de ver, toda la base de los derechos de autor en Occidente”.

Sin duda, ese cambio cultural, para Davis, apunta a la aparente desconexión que existe entre los estudiantes y los profesores. “Estamos a puertas de revolucionar la forma en que concebimos la propiedad en un ambiente digital. El sampling, la mezcla y el remezclado son grandes ejemplos de esto. Si puedes tomar retazos del trabajo de alguien más y juntarlos de varias formas para crear algo que es esencialmente distinto y más que las piezas que lo componen, ¿es tuya la creación?, ¿o es una co-creación? Los ingenieros, por ejemplo, trabajan a diario a través de una colaboración mutua. Pero, ¿hasta qué punto la suma de sus contribuciones trasciende el plano individual y se convierte en algo muy diferente y único?”

Diversos alfabetismos

De acuerdo con Davis, los diversos tipos de alfabetismos dan origen a algunas de las mejores investigaciones y publicaciones en cuanto a integridad académica se refiere. “Aprender cómo atribuir información de manera correcta en esta era tecnológica es una faceta propia del alfabetismo digital. Entender qué hacer con la información, cómo usarla y qué significa en los contextos digitales, también es un tipo de alfabetismo, así como leer, escribir o la matemática”.

El alfabetismo digital puede entenderse como la habilidad de una persona para usar la tecnología digital¹. O quizás mejor, la habilidad de realizar tareas de forma efectiva en dicho ambiente, incluyendo la capacidad de leer e interpretar medios, reproducir datos e imágenes a través de la manipulación digital y evaluar y aplicar conocimiento obtenido de entornos digitales².

No obstante, cuando uno asume que los estudiantes saben cómo usar la tecnología adecuadamente podría estar incurriendo en un error. “No deberíamos asumir que los profesores y estudiantes tienen los mismos valores al momento de usar la tecnología. Por ejemplo, ambos pueden no estar de acuerdo con el uso adecuado de la tecnología. Por esto, es necesario conversar sobre los valores tanto del uso de la tecnología como de la técnica”.

Para Davis, uno de los retos que enfrentan los programas de aprendizaje digital donde participan diversos estudiantes internacionales se debe a la variedad cultural, la cual pueden generar distintas formas de ver la originalidad, creatividad y propiedad. Estos factores imprimen más complejidad y matices a la discusión sobre el tema. “En China, por ejemplo, la idea de replicar el trabajo de un profesor es la mejor forma de halagarlo”, afirma Davis. “En el aprendizaje digital, donde obviamente existe una mayor oportunidad de contar con estudiantes de diferentes culturas, ese tipo de desafíos surgirán más de manera más frecuente”.

Davis considera que la investigación y las publicaciones sobre ese tema están dejando de lado entender el fondo o la raíz de estas acciones: cómo plagian los estudiantes o cómo atrapar a un estudiante que lo hace. ¿Hay factores culturales en juego?, ¿existen

diferentes visiones de alfabetismo digital involucradas? Pienso que una de las tendencias en esta área es que la gente se está alejando del cómo y hablando más del por qué”.

Cinco formas de promover la integridad en el aula de clases

1. **Inicie una discusión.** Dedique una parte de la clase a discutir con los estudiantes sobre la integridad académica, para crear marcos y valores compartidos que los estudiantes puedan sentir como propios. “Si no tienen ese sentimiento de propiedad, no les importará; eso está en la esencia humana”, menciona. “Desde la perspectiva de los docentes, esto significa involucrar a los estudiantes en discusiones profundas sobre lo que ellos consideran que es la integridad, por qué piensan que es importante discutir el tema y cómo éste se conecta con sus carreras académicas y profesionales”.
2. **No asuma que la culpa es del estudiante.** “Uno, por lo general, cuando se encuentra con un estudiante que copia y pega algo, es muy fácil asumir que hizo trampa, en vez de pensar que ha cometido un error o que posiblemente no entiende bien lo que hizo”, afirma Davis. En vez de eso, es más enriquecedor tomar este incidente como una oportunidad para aprender. “Si me remito a la forma como actué antes, mi política de integridad académica era de cero tolerancia. Si encontraba a un estudiante que había cometido un fraude académico, de inmediato le reprobaba el curso. Hoy, por ejemplo, no haría eso. Más bien lo vería como una oportunidad para hablar de aprendizaje reflexivo: asignar un ensayo de reflexión, pedir a los estudiantes que piensen acerca de lo que hicieron y por qué lo han hecho, y colocar ese hecho en un contexto ético más amplio”.
3. **Enfóquese menos en hacer que los estudiantes repitan el conocimiento y más en hacer que lo apliquen.** “Es más fácil copiar y pegar algo si se trata de un trabajo que exige información, pues solo es presentar información. Es mucho más difícil plagiar algo si se trata de un proyecto que amerite aplicar información. Creo que los profesores

deben pensar realmente sobre qué tipo de trabajos asignan, porque la aplicación de conocimiento es una habilidad de pensamiento crítico mucho más compleja y profunda, y son justamente esas habilidades las que buscan los profesores, no la de repetir información simplemente”, afirma Davis.

4. **Vea la integridad como una competencia por desarrollar.** “Muchas veces definimos la competencia como una simple habilidad, capacidad y conocimiento, cuando en realidad es una construcción cultural. Aquí sería importante aprender qué es una construcción, por qué ha surgido y qué significa. Por ejemplo, cuáles son las habilidades asociadas a garantizar que un estudiante actúa, en este caso en un ambiente académico, de una forma que refleje integridad”, afirma Davis.
5. **Brinde a los estudiantes ejemplos claros de lo que espera de ellos.** “¿Qué se entiende por plagio?, ¿qué significa citar adecuadamente este material?, ¿en qué circunstancias se atribuyen palabras o ideas a alguien y en cuáles se puede asumir que se trata de conocimiento general? Procure siempre brindar a los estudiantes ejemplos claros de lo que significa plagiar y lo que significa atribuir adecuadamente”, sugiere el experto. Además, no asuma que hablar sobre integridad académica una sola vez es suficiente. “Es algo que debe abordar y recordar constantemente en sus conversaciones”.

FUENTES

1. Digital Strategy - Glossary of Key Terms. (n.d.). Retrieved August 24, 2017, from <http://web.archive.org/web/20071127010041/www.digitalstrategy.govt.nz/Media-Centre/Glossary-of-Key-Terms>.

2. Jones-Kavalier, B. R., & Flannigan, S. L. (n.d.). Connecting the Digital Dots: Literacy of the 21st Century. Retrieved August 24, 2017, from <http://er.educause.edu/articles/2006/1/connecting-the-digital-dots-literacy-of-the-21st-century>.

Integridad, originalidad y autoría: una evolución de los conceptos

Goethe dijo una vez: “No hay nada que valga la pena pensar que no se haya pensado antes; solo debemos intentar pensarlo de nuevo.”¹ En un mundo cada vez más colaborativo y donde la información tiene un alto grado de importancia, ¿nuestra percepción sobre la propiedad intelectual se ha vuelto un asunto anticuado?

POR: PRISCILA ZIGUNOVAS



ILUSTRACIÓN: TRIBU Estudio

POR LO GENERAL, LA INTEGRIDAD ES DESCRITA COMO la fidelidad a los principios éticos o morales.² La integridad académica, por su parte, es un conjunto de reglas bien aceptadas seguidas por las universidades más reconocidas, más que todo por las occidentales, que reciben estudiantes de cualquier parte del mundo. Para entender cómo se crearon estas reglas – muchas de ellas con respecto a la escritura académica – es necesario comprender primero que todo los puntos de vista occidentales sobre la propiedad de los textos.

La perspectiva ideológica occidental sobre la propiedad autoral o los derechos de autor, lo concibe a éste como el único creador de sus

textos. En este contexto, el plagio se considera una violación contra el autor y, por lo tanto, es algo moralmente incorrecto.³

Para Alastair Pennycook, un distinguido profesor de Lenguaje, Sociedad y Educación en la Universidad de Tecnología de Sidney, el plagio es un fenómeno más complejo que está directamente asociado con las relaciones entre el texto, el aprendizaje y la memoria.

Desde su punto de vista, **lo que define el plagio es la manera en que las culturas entienden las ideas sobre la autoría y la propiedad autoral.** Él argumenta que la propiedad sobre un texto es un concepto occidental que viene incluso desde la época de la Ilustración, cuando el paradigma mimético, bíblico y pre-moderno se convirtió en una manera de pensar más productiva y moderna.⁴

En este paradigma pre-moderno, la creatividad del individuo se daba gracias a la inspiración divina. Es así como el trabajo literario carecía de un autor durante esta época. La Ilustración reemplazó ese punto de vista por uno nuevo, que aseguraba que “la imaginación no era simplemente una capacidad mimética, sino una fuerza productiva.” De esta manera el sujeto humanista se convirtió en “el centro de la creatividad”. Aquello y la idea sobre los derechos de propiedad “produjeron una comprensión de la propiedad del individuo sobre las ideas y el lenguaje. [...] Este entendimiento de la imaginación se encuentra claramente atado al desarrollo de la idea del autor”, escribió Pennycook.⁴

Las concepciones sobre la propiedad intelectual y los derechos de autor hicieron sus primeras apariciones en el derecho británico alrededor de 1710.⁴ El principio de la autoría, tal como lo entienden ahora las sociedades occidentales basado en un punto de vista capitalista sobre la propiedad y los derechos de autor, desencadenó el actual concepto del plagio como se acepta en las instituciones educativas. “Se asume que todo lo que tenga un valor se puede poseer, comprar y vender, y esa idea, conocimiento y arte viene de aquellos quienes tienen los derechos de propiedad,” escribieron los investigadores Lea Calvert Evering y Gary Moorman.⁵

Inquietudes post-modernas

¿Qué significa ser un autor? ¿es posible poder escribir únicamente ideas originales? ¿un autor puede ser dueño de una idea? En el siglo XIX, aparecieron algunas nuevas concepciones y se empezó a cuestionar el paradigma moderno.

Pennycook destaca que “la noción del individuo como garante creativo de significado y originalidad, viene siendo discutida fuertemente desde la época de Marx, Freud y otros autores que cuestionaron la idea de la expresión auténtica y no mediada de sí mismo.”⁴

En sus propias palabras, las posiciones post-modernas y post-estructuralistas sobre el lenguaje, el discurso y la subjetividad pusieron sobre la mesa preguntas interesantes acerca de la creatividad o autoría individual. “Si en lugar de un Yo o una Identidad, consideramos la noción de subjetividad o, de hecho, subjetividades (somos, de cierta manera, productos fragmentados de diferentes discursos), entonces llegamos más o menos a una reversión del sujeto hablante creando significado: no somos sujetos hablantes sino sujetos hablados, no creamos un lenguaje sino que somos creados por él.”⁴ Para Pennycook, el punto de vista post-moderno ha pasado de “el autor posee y le da sentido al texto, a la idea de que el sentido deriva de una interacción con el texto.”³

Pennycook cita a Richard Kearney al mencionar que “el post-modernismo le da una mirada sospechosa al culto modernista de la originalidad y creatividad,” un tipo de escepticismo que señala la necesidad de “reevaluar las



creencias en la propiedad original y autoral.” Él dice que “hay un grado de hipocresía al defender la cultura de la originalidad, ya que los entendimientos post-modernos del lenguaje y sentido, por el contrario resaltan la posibilidad de algo más que una circulación de sentidos.”³

Revolución digital

Fue en 1967, tres décadas antes de que apareciera lo que hoy conocemos como internet, cuando Roland Barthes escribió *La muerte del autor*. En su ensayo, el crítico literario francés argumentó que “toda escritura es en sí una voz especial, compuesta de muchas voces imperceptibles, y que la literatura es el invento de esta voz a la cual no le podemos asignar un origen específico: la literatura es así de neutra, compuesta y oblicua, en la cual cada sujeto escapa; es la trampa en la que toda identidad se pierde, empezando por la identidad misma del cuerpo que escribe.”⁶

Con su muerte en 1980, Barthes nunca conoció la Red Informática Mundial (www), las tecnologías y las herramientas colaborativas actualmente disponibles y que hicieron tan difusos los límites de la autoría. La revolución digital está desafiando a las definiciones tradicionales del plagio, indicando quizás una aproximación con la línea de pensamiento del post-modernismo, y también con las ideas de Barthes sobre la autoría, un concepto que a menudo varía.

¿Qué significa ser original en una sociedad donde la circulación de ideas e información es el pan de cada día? Una web colaborativa como Wikipedia, es un ejemplo de esto. Si cientos, incluso miles de personas contribuyen a escribir un artículo más preciso y completo sobre un tema en específico, ¿quién es el autor de eso? Y más allá, ¿acaso importa? ¿sería posible que la suma de esas contribuciones individuales generara algo más valioso y aún mejor?

Para los investigadores Evering y Moorman, el fácil acceso a una cantidad interminable de información dificulta aún más la tarea de vigilar la autoría de las ideas. **“Esta situación ha hecho que la generación actual de los millenials puedan ver la propiedad, adquisición y distribución del conocimiento en distintos términos a los de generaciones anteriores.**

Y por si fuera poco, la academia está un paso atrás en reevaluar el concepto y la forma en que lidiamos con él en la educación secundaria y superior.”⁵

Los investigadores argumentan también que, como el contenido en internet es gratis, descargar, copiar y pegar es la segunda naturaleza en la vida de los millenials cuando están fuera de la escuela. “Su concepto de propiedad es diferente del concepto con el que crecieron los profesores y que han llegado a dar por sentado”. De acuerdo con ellos, tanto los estudiantes como la universidad necesitan de un concepto y un análisis adicional sobre la propiedad intelectual.⁵

El otro problema radica en los estándares académicos y las expectativas impuestas en los millenials. En estos tiempos, resulta más difícil darle crédito a la fuente original cuando se trata de tareas que hacen énfasis en la creatividad, innovación y colaboración. Además, como la colaboración se está volviendo una de las competencias más deseadas en las compañías del siglo XXI, los estudiantes están muy dirigidos hacia el uso de herramientas que así lo permitan como wikis, medios de comunicación, reparto de documentos y plataformas de edición. “Las herramientas Web 2.0, diseñadas para promover la alfabetización digital y las experiencias de aprendizaje online socialmente constructivas, han cambiado las convenciones y normas culturales de la escritura,” dicen Evering y Moorman.⁵

¿Arrogancia ideológica?

El plano cultural es otro aspecto que se debe tener en cuenta. Muchas culturas del mundo no son creyentes de la creatividad y autoría típica del Occidente, especialmente los países asiáticos, para los cuales el conocimiento puede ser visto más como una propiedad compartida, que como una posesión individual (ver infografía en la página 24).

Los estudiantes que vienen de estas culturas para estudiar en universidades occidentales, hacen un esfuerzo por lo general para entender los diferentes conceptos y reglas sobre la integridad académica, pues la interpretación moderna sobre la propiedad autoral es todavía relevante en la academia occidental, con un énfasis especial en la propiedad individual del texto y la necesidad de atribuir a la fuente.

Hong Jian, investigador del Xishuangbanna Vocational & Technical Institute, hace una comparación de la forma de aprender de los estudiantes americanos y chinos por medio del documento *A Contrastive Study of Cultural Diversity of Learning Styles between China and the United States*.⁷ En éste concluye que “debido a la diversidad cultural, los americanos [...] hacen énfasis en el pragmatismo del aprendizaje, pero hasta cierto punto, el resultado de los estilos de enseñanza y aprendizaje conllevan a una falta de conocimiento sistemático. Mientras tanto para los chinos, debido a la profunda influencia arraigada del Confucianismo por miles de años, la armonía, unidad y jerarquía son consideraciones importantes para estos estudiantes en el proceso de aprendizaje. Su enseñanza le da más énfasis a la transmisión del conocimiento sistemático, ignorando así el cultivo de la creatividad y la innovación”.

Las instituciones deben desarrollar políticas específicas y mecanismos de soporte para los estudiantes extranjeros, con el fin de reducir el número de violaciones debido al fraude accidental. Es importante que la universidad sea flexible y consciente de que ellos vienen de un ambiente socio-cultural completamente diferente y les enseñen técnicas de escritura, para que ellos sepan cómo poner en práctica una nueva interpretación sobre la integridad. Esto sería más formativo, en lugar de criticar o desvirtuar su conocimiento, estilo de aprendizaje o experiencia educativa.

Pennycook señala que ridiculizar a otras culturas por sus supuestas prácticas culturales imitativas, puede ser una forma de arrogancia ideológica. **“La idea principal aquí es que mientras podamos ver cómo se debe entender la idea de plagio dentro del contexto histórico y cultural, en particular, de su desarrollo, también necesitamos entender las prácticas culturales relativas o alternas.”**

Definir lo que significa actuar con integridad en la academia, puede volverse más y más desafiante a medida que el mundo se globaliza y se torna cada vez más digital. De lo que estamos seguros ahora es que las instituciones necesitarán esforzarse para entender las necesidades y concepciones de las generaciones de estudiantes que vienen en camino. Puede ser hora de reconsiderar algunas de las ideas occidentales sobre la propiedad autoral, y dar una mirada desde un punto de vista más actualizado y flexible a todo el mundo colaborativo que está surgiendo.

FUENTES

1. Von Goethe, J. W. (2013) Máximas y Reflexiones. Recuperado el 30 de agosto de 2017 de <http://www.philaletheians.co.uk/study-notes/living-the-life/goethe's-maxims-and-reflections.pdf>

2. Centro Internacional para Integridad Académica. (n.d) Sobre Integridad. Recuperado el 29 de agosto de 2017 de <http://www.academicintegrit.org/ica/integrity-1.php>.

3. Inrona, L., Hayes, N., Lair, L., & Wood, E. (2003, agosto). Actitudes culturales hacia el plagio: desarrollar un mejor entendimiento sobre las necesidades de los estudiantes desde los diversos antecedentes culturales relacionados con prob-

lemas de plagio. Recuperado el 29 de agosto de 2017 de http://www.academia.edu/1362321/Cultural_attitudes_towards_plagiarism.

4. Pennycook, A. (1996). Prestando Otras Palabras: Texto, Propiedad, Memoria y... Recuperado el 20 de agosto de 2017 de http://www.bing.com/cr?IG=870A63B2E5E24664820D-45C54109991E&CID=336718CE093A6AFD-0D221223083C6B51&rd=1&h=AI-oHoj-FyZojNcNQAMwbYWu_aeFsdV-BmGWZ0n-BqNg&v=1&r=http%3a%2f%2fwww.idt.mdh.se%2f%2f%2fcomputing%2fDVA403%2fDVA403-2012%2fLectures%2fBorrowingTextOwnershipPlagiarism.pdf&p=DevEx,5062.1.

5. Evering, L. C., & Moorman, G. (2012). Reconsiderando el Plagio en la Edad Digital. *Revista de Alfabetización en Adolescentes y Adultos*, 56(1), 35-44. doi:10.1002/jaal.00100

6. Barthes, R. (n.d.) La Muerte del Autor. Recuperado el 30 de agosto de 2017 de <https://writing.upenn.edu/~taransky/Barthes.pdf>.

7. Jian, H. (2009). *Estudio Comparativo de la Diversidad Cultural en los Estilos de Aprendizaje entre China y Estados Unidos. Estudios Educativos Internacionales*, 2(1). doi:10.5539/ies.v2n1p163.

Cómo dos universidades de EE.UU. previenen y combaten las violaciones de la integridad académica en la educación superior

Competitividad, libros de texto difíciles de acceder y estudiantes internacionales habituados a criterios diferentes en relación con el plagio, son algunos de los mayores retos que enfrentan las universidades cuando de integridad académica se trata. A pesar de estos inconvenientes, los directivos de Rutgers University y California State University revelan algunas estrategias para prevenir y detener el incremento de los casos de fraude académico en las instituciones de educación superior de los Estados Unidos.

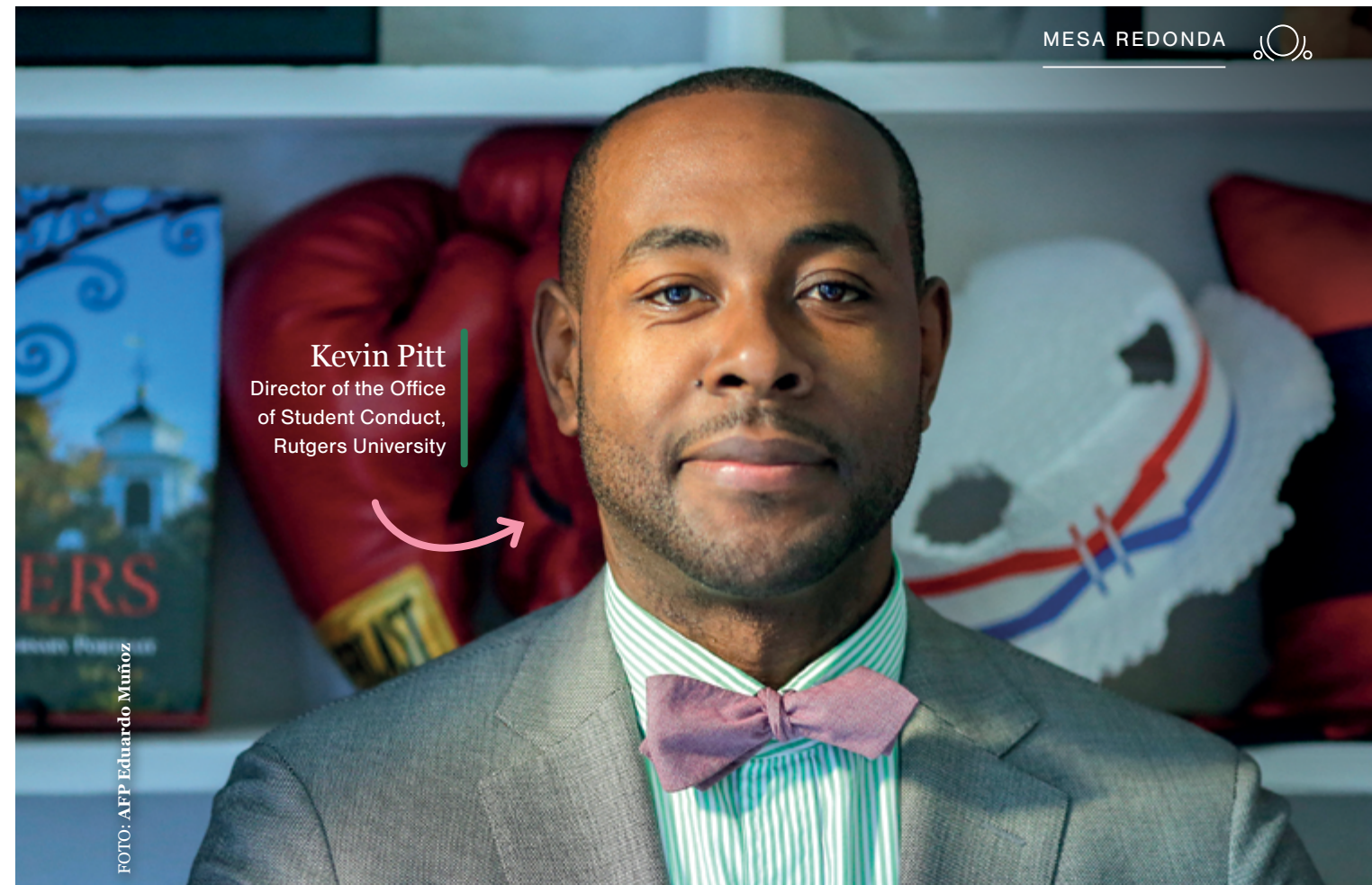
POR: LEONARDO TISSOT

EN SUS MÁS DE 250 AÑOS DE HISTORIA ACADÉMICA, Rutgers University nunca había encontrado tantos casos de violaciones a la integridad académica como ahora. En el último periodo 2016-2017 se denunciaron 686 casos de fraude académico, lo cual representa un incremento de 77% desde el año 2011 y un promedio anual del 16% para el periodo 2011-2017. “Nuestras cifras están explotando”, afirmó Kevin Pitt, Director of the Office of Student Conduct, el departamento que apoya las metas educativas de esta universidad que buscan facilitar los procesos de ayuda a los estudiantes para que estos tomen buenas decisiones sobre su comportamiento. Aunque la universidad solo cuenta con un miembro del personal dedicado exclusivamente a este problema, esto no es un impedimento para mejorar sus métodos. “Es un gran

problema, al punto que tenemos un equipo aquí en el campus consagrado a estudiarlo en profundidad”, aclaró el experto.

Si bien Pitt está preocupado, no es el único. El número de violaciones asciende y también es un tema que alarma a más universidades del nivel nacional. Aunque, son conscientes de que el problema no desaparecerá por sí mismo. De hecho, Rutgers University y muchas otras instituciones están trabajando más fuerte que nunca para enfrentar el fraude académico, especialmente en tiempos en que la tecnología tiene un rol fundamental en la vida de los estudiantes y pone todo a disposición para copiar, plagiar y forjar artículos. Esta institución clasifica las violaciones en siete tipos, las cuales incluyen facilitación de fraude, sabotaje académico, violación de la investigación o de la ética profesional y violaciones que implican actividad criminal potencial.

Pero, ¿quiénes son los principales “villanos” en este cuento? Sin duda las redes sociales tienen mucho que ver con el incremento en el número de este tipo de violaciones en las universidades estadounidenses, pero el problema no solo está



Kevin Pitt
Director of the Office
of Student Conduct,
Rutgers University

FOTO: AFP Eduardo Muñoz

ahí: generalmente la tecnología puede usarse y de hecho se utiliza para obtener siempre la mayor calificación, incluso cuando los estudiantes no tienen la menor idea de lo que se ha dictado en el aula de clases, especialmente en las sesiones virtuales.

“Por supuesto, ahora el fraude es más fácil que nunca gracias a la tecnología. Los teléfonos inteligentes, los relojes inteligentes y todos los dispositivos que facilitan descargar un artículo, resolver un problema matemático, buscar una respuesta en Google. Existen muchas páginas en la red que te permiten hacer trampa más fácilmente”, afirmó Pitt. Pero a su vez, la tecnología también te permite encontrar quiénes copian: “puedes usar la tecnología para rastrearlos”, admitió. “Es como cuando construyes un muro, solo necesitas una escalera más grande. No obstante, la tecnología se encuentra en una transformación constante y esto nos hace más difícil mantener el paso de quienes se copian”.

La competitividad y los estudiantes internacionales son factores clave en el incremento de las violaciones

La tecnología no puede cargar toda la culpa. Existen muchas razones por las que los estudiantes rompen las reglas. Alcanzar un gran promedio de notas, asistir a una universidad prestigiosa y tener éxito en el mercado laboral son factores que año tras año se tornan más competitivos. Un solo punto en el promedio de calificaciones de un estudiante puede hacer la diferencia entre ingresar a la escuela de leyes o de medicina de su preferencia, incluso, obtener un puesto en una exclusiva firma en Wall Street, según sea el caso.

“Existen ahora más estudiantes tratando de destacarse fuera del aula de clase y haciendo resaltar sus currículos, que la presión misma los obliga a tomar atajos”, expresó Pitt. Esto trae a colación un punto interesante: para obtener la mayor calificación o un punto extra, los estudiantes se llenan de muchas responsabilidades y tratan de hacer rendir más su tiempo. Lamentablemente el día no tiene suficientes horas para hacer todo

FOTO: AFP Eduardo Muñoz



RUTGERS UNIVERSITY - NEW JERSEY

FOTO: AFP John Hefti



CALIFORNIA STATE UNIVERSITY - SONOMA

lo que se proponen. Por otro lado, el costo de la educación superior se ha incrementado en los Estados Unidos, por lo que muchos estudiantes trabajan para pagar sus estudios. “Las demandas y presiones son enormes, y si no son capaces de mantener el rigor académico, pueden acabar tomando malas decisiones”, resalta Pitt.

Otro aspecto para tener en cuenta es que la población estudiantil internacional está en auge en los Estados Unidos. Por lo general, los criterios de estos estudiantes en cuanto al plagio y a otro tipo de violaciones son muy diferentes. Es por esto que se ha emprendido un esfuerzo por enseñarles las normas estadounidenses que deben cumplir respecto de la integridad académica, lo que de igual manera toma tiempo en generar resultados palpables.

La asequibilidad también es un problema que puede llevar a los estudiantes a copiar en las pruebas

El Dr. Brett Christie, Director of Quality Learning & Teaching en California State University (CSU), admite que la tecnología y los estudiantes internacionales son en parte responsables del creciente número de violaciones académicas en todo Estados Unidos, pero es necesario ver el otro lado de la moneda.

“Otra causa que vale la pena mencionar es la asequibilidad, un gran problema para los estudiantes”, afirmó Christie. “Sabemos que la mayoría de los estudiantes

reconocen que no compran al menos un libro de texto que requieren en cada semestre debido a su costo. Y esto conlleva a tomar decisiones difíciles presionados por su necesidad de subsistencia”.

“Llega un momento en que tienen que sopesar la situación: una buena alimentación versus la cantidad de libros que deben comprar. Es una dura realidad en nuestro sistema”, alertó Christie. Pero es claro que algunos estudiantes tratarán de copiar en las pruebas para poder avanzar en su carrera y a la vez mantener sus estómagos llenos.

En Cal State, ofrecer soluciones reales para que los estudiantes accedan al contenido que necesitan es parte de su estrategia para reducir los casos de violación académica. “Considero que lo que hacemos en la universidad Cal State es algo único. Nos hemos asociado con librerías, vendedores y bibliotecas, y trabajamos para aumentar la consciencia de los profesores acerca de la necesidad de ofrecer opciones de contenido en sus cursos que están a la mano de todos, de manera que esto no se convierta en un obstáculo para los estudiantes y así evitamos que caigan en la tentación de hacer circular el contenido y ocasionalmente copiarse”, afirmó el director.

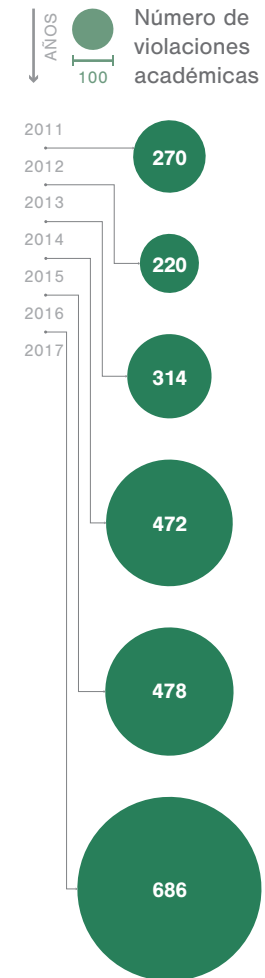
Conocer sus datos y visitar los países de donde provienen muchos estudiantes es quizás la respuesta para combatir las violaciones académicas en Rutgers

Por su parte, Rutgers también tiene formas únicas de luchar contra esta “epidemia académica”. “Los datos son para nosotros un enfoque claro”, dijo Pitt. “Estamos estudiando cada uno de nuestros datos en Rutgers y descubriendo aquellas clases en que hacen más trampa, en qué año, su índice de calificaciones típico, su género y raza. Tratamos de hacer todo lo que está a nuestro alcance para seguir descubriendo cosas”.

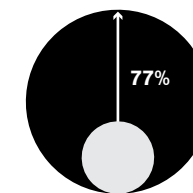
Y una de las cosas que han descubierto hasta ahora es que las universidades deben generar un nuevo lenguaje para educar a su población estudiantil.

Rutgers ha probado diferentes capacitaciones, reproducido videos, y tratado de reunirse con los estudiantes desde el lugar en que se encuentren: ya sea Facebook, Instagram, Twitter o...su mismo país de origen. Evidentemente, Rutgers ha visitado China, por ejemplo, con el fin de reunirse con los estudiantes antes de que lleguen a los Estados Unidos.

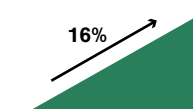
EL CRECIENTE NÚMERO DE VIOLACIONES ACADÉMICAS EN LA RUTGERS UNIVERSITY



Incremento desde 2011



Incremento promedio anual



Violaciones más frecuentes

Tanto en Rutgers como en Cal State University, el plagio es considerado por muchos como la forma más frecuente de violación académica, mientras que la copia y el forjamiento completan la lista de los métodos de fraude más populares usados por los estudiantes en esas instituciones. Según la lista de la Política de Integridad Académica de la Rutgers University, existen varios tipos de violaciones:

PLAGIO - el uso de las palabras, ideas o resultados de otra persona sin darle el crédito adecuado.

COPIA - el uso de materiales, información, fuentes o ayudas inadecuados o prohibidos en cualquier trabajo académico.

FORJAMIENTO - la invención o falsificación de fuentes, citas, datos o resultados y su registro o reporte en cualquier trabajo académico.

FACILITACIÓN DE FRAUDE - permitir de forma consciente o negligente que se use el trabajo de otro estudiante sin la aprobación previa del instructor, o ayudar a otros a cometer violaciones de la integridad académica.

SABOTAJE ACADÉMICO - impedir deliberadamente el progreso académico de otros.

VIOLACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN O DE LA ÉTICA PROFESIONAL - violaciones del código de ética propio de una profesión particular y violaciones de principios éticos de mayor aplicabilidad para la adquisición, análisis y reporte de datos de investigación y la elaboración y presentación de trabajo ilustrado para su publicación.

VIOLACIONES QUE IMPLICAN ACTIVIDAD CRIMINAL POTENCIAL - las violaciones de esta categoría incluyen hurto, fraude, falsificación o distribución de materiales obtenidos ilegalmente y cometidos como parte de un acto de fraude académico.

Brett Christie
Director of Quality
Learning & Teaching,
California State
University

“No todas las universidades hacen eso, es decir, llevar al personal a otros países, tratar de enseñarles nuestras normas. Es claro que no solo hablamos de integridad académica, pero ciertamente es una gran parte de lo que hacemos en esos viajes”, indicó Pitt.

El próximo paso en Rutgers es tratar de aumentar su presencia en las redes sociales como Snapchat, Facebook, Twitter e Instagram, ya que son los principales canales de publicidad sobre integridad académica dirigida a estudiantes.

¿Qué hacer cuando el aprendizaje en línea se convierte en el objetivo preferencial de los tramposos?

Aunque Rutgers cuenta con una política de integridad académica que cubre los cursos tradicionales y en línea, está evaluando nuevas formas de prevenir que se cometan violaciones en sus ambientes virtuales de aprendizaje. Una posible alternativa para aplicar a futuro es que los estudiantes que toman cursos en línea acudan a uno de los tres campus de Rutgers para presentar sus exámenes. “Allí tendrían que mostrar sus identificaciones para probar quiénes son. Cuando las pruebas se presentan a distancia, es más difícil tener certeza de quién las toma”, agregó Pitt.

En Cal State, el programa de Garantía de Calidad de Aprendizaje en línea, implementado en 2011, fue reconocido con el premio al Impacto Extraordinario de una Organización durante la Conferencia Anual ‘La Calidad importa’ celebrada el pasado año. **“Comenzamos este programa en 2011, con base en el desarrollo de Quality Online Learning and Teaching -QOLT-, el cual fue notificado por Quality Matters y otros instrumentos existentes. Desarrollando estas herramientas hemos**

El próximo paso en Rutgers es tratar de aumentar su presencia en las redes sociales como Snapchat, Facebook, Twitter e Instagram, ya que son los principales canales de publicidad sobre integridad académica dirigida a estudiantes.

sido capaces de crear cursos de capacitación para los profesores y el personal educativo, los cuales les ayudan a desarrollar y llevar a cabo cursos en línea de forma más efectiva”, explicó Christie.

En relación con ello, los campus y los instructores de Cal State cuentan con un número de herramientas para combatir el fraude académico tales como *SafeAssign*, una de las principales herramientas desarrolladas por Blackboard y que ayuda a los estudiantes a conocer cómo citar adecuadamente las fuentes, en lugar de parafrasear. La universidad también recurre a soluciones de supervisión de exámenes; entre sus acciones se encuentran bloqueos en los computadores de estudiantes y sesiones de prueba, identificación de áreas de posible fraude en videos registrados y observar las personas que toman pruebas a través de la cámara web.

En Cal State el diseño del curso es otra alternativa para aumentar el interés de los estudiantes en sus clases y hacer que esto los haga sentir menos atraídos por la trampa. “Realmente tratamos de que el instructor piense en los resultados de aprendizaje de sus estudiantes. Ese es el foco del curso y de los estudiantes. Así, si el

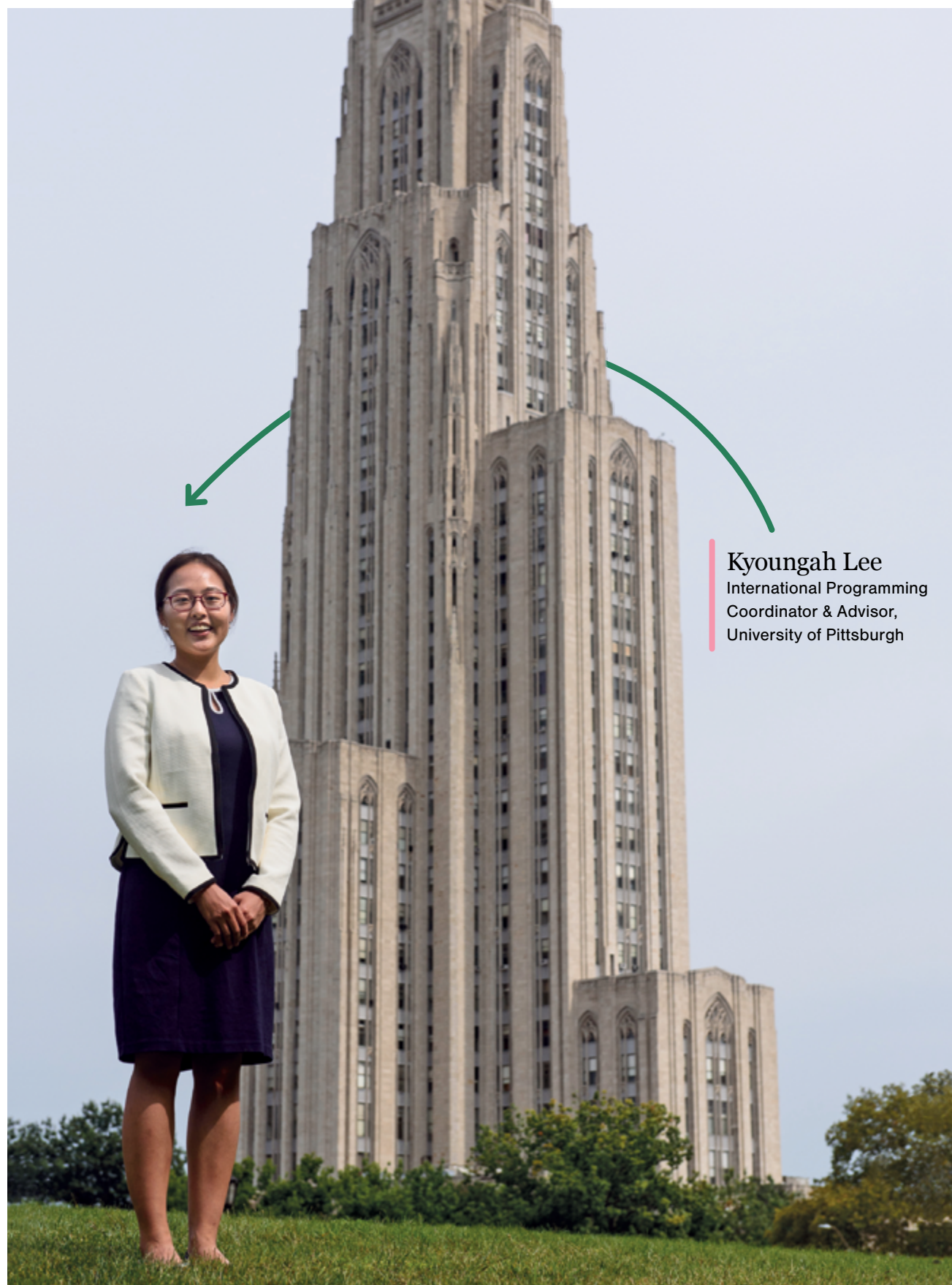
instructor diseña el curso de tal forma que esté más alineado con los resultados, en una forma más efectiva y muestra a los estudiantes cómo esto se adecúa a diferentes actividades y experiencias, considero que es lo que realmente conduce a una mejor forma de guiar a los alumnos a completar el curso y a estar preparados para varias evaluaciones”, dice Christie.

Sucede mucho en los ambientes de aprendizaje en línea que los instructores deben pensar en diferentes métodos de evaluación durante el diseño de sus cursos con el fin de retar a sus estudiantes. De esa forma, se obtienen respuestas más personalizadas, lo que permite otorgar más notas con base en el desempeño individual, al contrario de lo que ocurre cuando se responden preguntas automáticas que solo tienen una opción de respuesta correcta. “Sin embargo, la gente a veces usa los cursos en línea para aumentar el número de estudiantes inscritos en un curso, y la desventaja de eso es tener que usar formas de evaluación más automatizadas y eficientes. Mientras más automatizadas sean las evaluaciones, probablemente habrá más áreas problemáticas en cuanto a la integridad académica y el fraude”, subrayó Christie.

“¿Qué quieres hacer con tu vida?”

No existen respuestas ni soluciones a la mano para poner fin a las violaciones de la integridad académica. Tanto Pitt como Christie coinciden en que hacer consciente el problema y enfocarse en la prevención de violaciones hará disminuir el número de casos en los próximos años. “Mantenerse cerca de estudiantes y profesionales, y discutir el problema puede hacer la diferencia para crear un ambiente de aprendizaje más saludable para todos”, afirmó Christie.

Además, hacer que los estudiantes piensen en las consecuencias de sus acciones, no solo en el campus sino fuera de él, puede ser muy provechoso en esas situaciones. “En Rutgers tratamos de conectar lo micro con lo macro. Tratamos de mostrarles que sus acciones tienen consecuencias y que si hicieran algo similar cuando trabajen en una firma importante, por ejemplo, los castigos serían aún más severos. Los hacemos pensar en sus acciones y esperamos que traten de seguir por un mejor sendero durante sus estudios y carreras en el futuro”, concluyó Pitt.



Kyoungah Lee
International Programming
Coordinator & Advisor,
University of Pittsburgh

FOTOS: AFP Justin Merriman

La integridad académica en los Estados Unidos desde la mirada de un estudiante internacional

POR: KYOUNGAH LEE

PITTSBURGH, PENNSILVANIA, ESTADOS UNIDOS

ESTA ES LA HISTORIA DE MI HERMANO, QUIEN SE graduó de la secundaria en Corea del Sur y vino a los Estados Unidos a estudiar ingeniería. Recuerdo que nos contó que en su primer día de clase de inglés estaba muy ansioso de recibir su primera tarea, que consistía en escribir oraciones usando unas palabras específicas. Para esto, buscó con toda confianza las palabras en un diccionario que encontró en internet y copió los ejemplos que aparecieron allí, que es lo que hacen generalmente los estudiantes en Corea del Sur a la hora de realizar sus tareas, ellos copian y pegan el contenido que necesitan. No obstante, cuando recibió la realimentación de su trabajo, el profesor había escrito “no al plagio”. De inmediato me preguntó que qué era “plagio”, pues si lo había cometido, no había sido precisamente intencional. En ese momento fue cuando entendió que el sistema educativo de los Estados Unidos era muy diferente al que venía acostumbrado.

Traigo como ejemplo el caso de mi hermano, porque, aunque uno no lo crea, esta experiencia la tienen muy a menudo los estudiantes internacionales. Muchos de los que llegan nuevos y especialmente de Asia, no están familiarizados con lo que constituye una violación de la integridad

académica, pues se comportan según la forma en la que por más de diez años fueron criados, educados y formados. Es muy frecuente que estos estudiantes desconozcan que algunas acciones tienen efectos negativos en las instituciones estadounidenses debido a diferencias culturales.¹ Lo que muy posiblemente se ve reflejado en cómo la percepción del plagio por parte de algunos puede fundarse en supuestos históricos y culturales.²

Durante el año académico 2015 – 2016 el número de estudiantes internacionales en los Estados Unidos aumentó a 1.043.839, y esto es gracias a que las instituciones de educación superior y las universidades en este país cada vez se preocupan más por atraerlos. Más del 60% de esos estudiantes provienen de países asiáticos, especialmente de China, India, Arabia Saudita y Corea del Sur.³ Cabe resaltar que los sistemas educativos de esos países son muy diferentes del estadounidense y esto puede generar que los estudiantes cometan violaciones académicas que no son intencionales en su país de origen, ya que ellos no tienen una comprensión clara de los efectos negativos y las consecuencias de sus acciones.

Cuando los estudiantes internacionales piensan en integridad académica, es muy probable que se imaginen copiándose en un examen, más no en la forma adecuada de citar, en ayudar a sus compañeros o en compartir respuestas para una asignación o un examen en casa. Copiar la tarea de alguien seguramente no significa gran cosa en otros países, ya que el



rol y el objetivo de la misma pueden ser muy diferentes, y la tarea en general no tiene un gran impacto en la nota final.

Pensemos en un ejemplo clásico de una tarea en Corea del Sur: que el profesor recoja los apuntes de los estudiantes durante la clase, incluyendo lo que él copió en la pizarra, y dar puntos al completar la tarea. Si estamos en una clase de historia, otro ejemplo sería escribir sobre la Segunda Guerra Mundial. En estos casos, los estudiantes tienden a copiar textualmente de Wikipedia o de blogs en línea. Los profesores invierten tiempo escribiendo preguntas difíciles para los exámenes, y esto con el fin de diferenciar a los estudiantes entre sí en la clasificación de la clase, en vez de verificar cuidadosamente el contenido de la tarea. Todo esto debido a que lo que realmente importa a los alumnos es ingresar en una buena universidad. Además, también es claro que los profesores no advierten a los estudiantes de no copiar la tarea de internet o de sus amigos, a pesar de que saben que ellos lo harán porque “copiar” no es un concepto negativo en Corea del Sur. En este país, cuando un estudiante entrega sus tareas sin citas ni referencias, obtiene más puntos por esto.

Aunque a algunos profesores no les guste que los estudiantes copien todo de fuentes de internet, las consecuencias por hacerlo son mínimas. Si esto pasa, por ejemplo, los profesores pueden reducir hasta cinco puntos en una tarea. Dado al ambiente de estudio competitivo que existe en otros países, hacer la tarea puede considerarse una pérdida de tiempo que podría invertirse en estudiar para los exámenes nacionales. También, es muy común durante la educación básica y secundaria que a los estudiantes no se les enseña cómo citar correctamente en formatos APA o MLA. Mientras que, en los Estados Unidos, citar es un

Cuando los estudiantes internacionales piensan en integridad académica, es muy probable que se imaginen copiándose en un examen, más no en la forma adecuada de citar, en ayudar a sus compañeros o en compartir respuestas para una asignación o un examen en casa.

concepto muy importante que se enseña desde temprana edad precisamente para evitar el plagio.

Para muchos estudiantes de países asiáticos, aprender consiste en memorizar conceptos y obras de otros, para luego reproducirlas. Me acuerdo que, en clase de inglés, solía memorizar párrafos y me pedían que los repitiera al pie de la letra y en el mismo orden, para demostrar que había estudiado. En verdad fuimos educados para fortalecer nuestra capacidad de memorizar. Antes existía un famoso centro para preparar los exámenes en Corea del Sur: el Instituto Americano de Contabilidad Pública Certificada (AICPA, por sus siglas en inglés) y muchos estudiantes asistían a esas sesiones de revisión. Muchos de ellos trabajaban duro y presentaban el examen de la AICPA en inglés. Después de un mes, algunos investigadores de los Estados Unidos visitaron Corea del Sur porque sospechaban de plagio, y todo porque un grupo representativo de estudiantes tenía las mismas respuestas en la parte escrita. De hecho, no hubo nadie que se hubiera copiado o hecho fraude, pues los estudiantes solo memorizaron las respuestas de algunas preguntas y las escribieron en el examen. Es común que esto también suceda en la parte escrita y oral de algunas pruebas de suficiencia de inglés como TOEIC y TOEFL, porque los estudiantes tienden a memorizar las respuestas palabra por palabra y reproducen todo de manera literal en los exámenes.

Es muy normal en otros países que los estudiantes no duden en pedirle a otro compañero sus notas de clase y sus tareas. Además, a la mayoría no le importará compartirlas pues estos no tienen un papel determinante en sus notas finales. Es por eso que estos estudiantes tienden a colaborar más que los estudiantes estadounidenses. En la cultura coreana, si alguien se niega a compartir, es visto como una persona mala y por eso es excluido. Debido a que en Corea del Sur tenemos un ambiente de estudio



competitivo y la clasificación de la clase es lo que realmente importa, algunos estudiantes podrían preocuparse porque un amigo obtenga una nota más alta usando sus apuntes, pues las pruebas se basan en lo que el profesor dice durante la clase. Es por esto que no querían compartir sus anotaciones, pero sí serían generosos con otros estudiantes en caso de que estos no hayan podido tomar apuntes debido a una emergencia familiar o a una enfermedad.

Es claro que el sistema educativo surcoreano ha ayudado a los estudiantes a aprender muchas materias específicas en un corto tiempo y a ser capaces de entender conceptos de forma detallada y minuciosa. De hecho, este es uno de los principales factores que han ayudado a transformar el país y a que su economía creciera rápidamente durante los últimos 60 años. Lo que no quiere decir que un sistema sea mejor que otro, simplemente que son diferentes. Los estudiantes internacionales no deben justificarse por el simple hecho de que no

están acostumbrados al sistema, y los institutos no deben cambiar sus políticas. Independientemente del país en el que se encuentre, es responsabilidad del estudiante no violar ningún código académico de conducta. Sin embargo, los institutos son responsables de educar adecuadamente a los estudiantes para satisfacer sus necesidades, puesto que contar con alumnos internacionales en sus instituciones no es suficiente para que tengan éxito y persigan sus metas académicas. Brindar la formación adecuada depende de una cosa: que los profesores y el personal entiendan las diferencias culturales en la academia y que sepan cómo comunicar sus expectativas y políticas efectivamente a los estudiantes internacionales.

FUENTES

1. Thomas, D. A. (2004). How educators can more effectively understand and combat the plagiarism epidemic. *Brigham Young University Education & Law Journal*, (2), 421-430.
2. Duff, A. H., Rogers, D. P., & Harris, M. B. (2006). International Engineering Students—Avoiding Plagiarism through Understanding the Western Academic Context of Scholarship. *European Journal Of Engineering Education*, 31(6), 673-681.
3. Institute of International Education. (2016). "Top 25 Places of Origin of International Students, 2014/15-2015/16." *Open Doors Report on International Educational Exchange*. Retrieved from <http://www.iie.org/opendoors>

Universidad Mayor de Chile: el paso a paso de cómo adoptar tecnologías e-learning

Laura Solís
Directora de
Desarrollo E-learning
de la Universidad
Mayor de Chile

Mario Herane
Vicerrector de
Desarrollo y
Gestión de la
Universidad
Mayor de Chile



FOTO: AFP Pablo Vera Lisperguer

Para toda universidad del mundo, la calidad de la educación que reciben sus estudiantes es un asunto prioritario. Por eso, con cada nueva tecnología que aparece para facilitar los procesos de aprendizaje, se abre una gran oportunidad de mejora para las instituciones.

POR: LAURA OROZCO
SANTIAGO DE CHILE, CHILE

LA ADOPCIÓN DE ESTA TECNOLOGÍA SIGNIFICA, propiamente, empezar a dejar a un lado los modelos tradicionales y análogos de enseñanza, para implementar paulatinamente nuevas herramientas que le traigan rapidez y mayor satisfacción, tanto a maestros y alumnos como a directivos.

Sin embargo, adoptar una plataforma *e-learning* puede resultar engorroso y complicado, mucho más si se tiene el reto de aplicarla de manera masiva y transversal en una compañía o en un recinto educativo. Un proceso juicioso y bien pensando, puede ser la clave del éxito. Este es el caso de la Universidad Mayor de Chile, una institución privada y de alta categoría que decidió ampliar la capacidad de sus sistemas de aprendizaje virtual para sustentar su desarrollo educativo *online* y *blended*. ¿Cómo lo lograron?

“Venimos desarrollando programas *e-learning* desde hace más de 10 años y hemos ido evolucionando a través del tiempo. Durante varios años, desarrollamos plataformas propias y luego nos cambiamos a Moodle; pero, para 2014, llegamos a una madurez tal que necesitábamos un sistema que tuviera el mismo nivel y empezamos a implementar Blackboard Learn, paso a paso”, explica Mario Herane, Vicerrector de Desarrollo y Gestión



PILOTO EN MARCHA

Paso

1

La primera iniciativa fue adoptar Blackboard Learn a manera de piloto, únicamente para la oferta de posgrados *online* y *blended*. Este público objetivo limitado le permitió a la universidad un mayor control con excelentes resultados y aprendizajes. Mientras esto sucedía, los docentes y estudiantes de pregrado continuaban operando con Moodle, y recibían capacitaciones que les permitían prepararse para adoptar, en el futuro próximo, nuevas y mejores herramientas para el aprendizaje virtual. “Más que nada, la comunidad recibió muy bien la consistencia de la plataforma, y el nivel de aceptación que tuvo por parte de académicos y estudiantes en su usabilidad fue muy bueno. El hecho de contar con una sola plataforma integral nos dio muy buenos resultados”, afirma Herane.



2

Paso

MASIFICACIÓN

A partir de marzo de 2017, Blackboard Learn se convirtió en la única plataforma *e-learning* de la institución. Para lograr su masificación y hacer que verdaderamente permeara a cada uno de los pregrados que ofrece la Universidad Mayor, se empezó a implementar en los programas *online*, *blended* y en las aulas de acompañamiento virtual con las que cuentan todas las clases presenciales. Según Laura Solís, Directora de Desarrollo E-learning de la

universidad, “una de las fortalezas que tiene la institución es su modelo de clases sincrónicas *online*. En este aspecto, Blackboard Learn, a través de herramientas como Blackboard Collaborate, nos brinda una solución muy importante porque permite, no solo cercanía entre profesores y alumnos, sino también poder responder de manera rápida sus inquietudes y brindar el feedback que solo una sesión en tiempo real puede ofrecer”.

3

Paso

“BLENDERIZANDO” LA EDUCACIÓN

La Universidad Mayor cuenta con tres carreras completamente *online*: Prevención de riesgos, Administración Pública e Ingeniería de Administración de Empresas. Estas funcionan y se desarrollan con Blackboard Learn, pero la idea es que no sean las únicas que lo utilicen ampliamente. “La universidad está desarrollando políticas para invitar a todas los programas a sumarse al modelo de educación *blended*. Hay una diferencia entre ser *blended* y simplemente subir algún material a la sala virtual. Una metodología verdaderamente combinada es, por ejemplo, un aula invertida, en la que el *online* conversa con el presencial”, explica Solís.

4

Paso

METODOLOGÍAS CLARAS

Actualmente, la Universidad desarrolla metodologías de trabajo *blended* y *online* para poder transmitir la misma información a todos los docentes y a todas las facultades. Para esto, cuentan con el acompañamiento y las visitas del equipo de adopción de Blackboard Learn, que funciona a modo de consultorías. “Estamos desarrollando un modelo de capacitaciones y de integración del cuerpo académico a la metodología. Además, a través de unidades académicas transversales a toda la universidad, como las clases de los departamentos de Gestión o de Matemáticas, trabajamos con los docentes en el desarrollo de asignaturas *blended* para poder tener un mayor impacto institucional”, describe Mario.

5

Paso

EJEMPLOS QUE INSPIRAN

Finalmente, el equipo de *e-learning* de la institución se dedica a explorar las herramientas del paquete provisto por Blackboard para impulsar su uso y generar una comunidad virtual más amplia. Una de sus mejores estrategias es la creación y presentación de cursos ejemplares que puedan demostrarle a los docentes todo el potencial de la plataforma *online*. “También estamos creando repositorios *online* para asesorar en su uso a los docentes que todavía no conocen mucho de la metodología *e-learning* o que apenas se están acercando a ella. La idea es que el acercamiento no sea solo a través de las capacitaciones, sino que los profesores vean que la universidad en forma íntegra está haciendo uso de la plataforma”, concluye Solís.

Como bien los ejemplifica la Universidad Mayor de Chile, el éxito de un proceso de adopción depende de varios factores, pero sobre todo, de la planeación con la que se realice. Por un lado, es importante hacerlo paso a paso, con

proyectos piloto que permitan medir el impacto y perfeccionar la implementación; y por otro, es vital contar con el acompañamiento y las consultorías de las compañías creadoras de las plataformas *e-learning*, pues su conocimiento y experiencia puede llevar las herramientas a su máximo potencial.



Educación para el mundo laboral: Cómo desarrollar habilidades de empleabilidad en los estudiantes

Con un aprendizaje orientado al futuro, Teesside University, en el Reino Unido, desarrolla habilidades prácticas en los estudiantes para que formen parte de la fuerza laboral. ¿Cómo mejorar la enseñanza en línea para crear ventajas competitivas en la vida laboral post-universitaria?

POR: MARTHA LUCÍA SEGRERA

MIDDLESBROUGH, ENGLAND, UNITED KINGDOM

LA PREPARACIÓN DE LOS ESTUDIANTES PARA EL MUNDO DEL trabajo no solo se refiere a la enseñanza de los conocimientos propios de cada ocupación, sino también al desarrollo de competencias laborales que permitan una interacción adecuada en el entorno profesional y el éxito en el desempeño de sus funciones. Pasar por alto este tema podría generar grandes vacíos y limitaciones en los recién egresados, que aspiran a conseguir un trabajo y competir en un mundo cada vez más complejo.

Por tal razón, Teesside University ha implementado metodologías encaminadas a que los estudiantes adquieran todas las capacidades y habilidades para generar un impacto positivo en sus lugares de trabajo. En efecto, Teesside University es la principal institución del noreste del Reino Unido en asegurar para sus graduados empleos tanto a nivel profesional, como gerencial. Después de apenas seis meses de graduarse, el 57 por ciento de sus estudiantes obtuvo trabajo profesional.

Mark Simpson es el Pro Vice-Chancellor (Learning & Teaching) de esta institución y Jonathan Eaton es Head of Learning and Teaching Enhancement. Juntos han ideado y liderado proyectos innovadores al interior de Teesside University, con un enfoque único en aprendizaje que mira al futuro. En este sentido, ambos compartieron con E-Learn las estrategias que han llevado a cabo para ayudar a los alumnos a desempeñarse mejor tras salir de la universidad.

Uso de un ambiente virtual de aprendizaje inmersivo integrado en Blackboard Learn

Teesside University está entre las instituciones que recibió fondos para trabajar en proyectos innovadores y experimentales que mejoren el aprendizaje y la enseñanza. El Consejo de Financiación de la Educación Superior de Inglaterra (HEFCE, por sus siglas en inglés) le concedió, a través de su Catalyst Fund, el dinero para adelantar un proyecto orientado a mejorar los resultados de empleabilidad de sus estudiantes, a través de un ambiente de aprendizaje inmersivo.

El proyecto, denominado 'Mejorando los resultados de la empleabilidad a través de un ambiente de aprendizaje inmersivo', tiene por objetivo evaluar el impacto de las competencias laborales basado en un enfoque experimental de aprendizaje en línea,



FOTO: AFP Scott Heppell

Professor Mark Simpson
Pro Vice-Chancellor (Learning & Teaching),
Teesside University

al tiempo que compromete a los empleadores en el mejoramiento del aprendizaje y la enseñanza y a los estudiantes, a través del co-diseño y la investigación.

Así las cosas, como parte del proyecto, se desarrolló una herramienta basada en principios pedagógicos de aprendizaje experiencial, en asociación con estudiantes y empleadores locales.

Durante una entrevista con E-Learn, Jonathan Eaton afirmó que la herramienta fue integrada a Blackboard Learn, que funciona como un gran complemento ya que permite absoluta interactividad y recrear una experiencia de aprendizaje inmersiva realista en lo que al proceso de selección se refiere, usando videos de actores que interpretan personajes en escenarios particulares.

La herramienta también les permite a los alumnos grabar las respuestas a las preguntas en una entrevista en video y, por lo tanto, revisarlas y reflexionar sobre lo que dijeron. Adicionalmente, las evaluaciones integradas y la retroalimentación dentro del ambiente ofrecen oportunidades para que los estudiantes autoevalúen su comprensión respecto del proceso de selección. Asimismo, se insertan documentos clave para instruir a los estudiantes sobre el proceso de la entrevista.

De igual forma, la herramienta permite a los tutores y administradores recopilar análisis significativos del alumno, incluyendo las tasas de finalización de cada actividad junto con el tiempo de la tarea, compilados a nivel de programa. Los estudiantes reciben constantemente retroalimentación visual de su progreso, tasa de terminación y logros, a través de las diversas características presentes en la herramienta.

Por el momento, la herramienta se está probando con una serie de estudiantes con miras a determinar cómo la inserción de este ambiente inmersivo



podría mejorar la adquisición de capacidades por parte de los estudiantes y su confianza, durante el proceso de selección. Este ambiente solo estará disponible para todos los estudiantes cuando se haya determinado el impacto de la herramienta, a través de una evaluación meticulosa.

Compromiso de colaboración de los empleadores

La colaboración entre Teesside University y los empleadores permite el diseño y la estructuración conjunta de las cualificaciones y los estándares de aprendizaje que deben satisfacer los estudiantes para convertirse en empleados competitivos. Eaton destacó que la colaboración entre la universidad y los empleadores ayuda a asegurar que los contenidos de los cursos se ajusten a las necesidades de la industria, y, en consecuencia, garantizar que las habilidades que se les enseñan a los estudiantes sean actuales, de conformidad con las cambiantes demandas de los mercados laborales locales, nacionales e internacionales.

De acuerdo con Mark Simpson, “los estudiantes están muy satisfechos con proyectos como estos, dado que les permiten involucrarse en la creación de proyectos, y descubren que la tecnología no es lo más importante, sino las interacciones entre las personas que son, claramente, valiosas en términos de encontrar un empleo.” En este sentido, los estudiantes se encuentran el centro de todas las innovaciones.

Participación de los estudiantes en el proceso

En Teesside University buscan mejorar la experiencia del estudiante a través de la transmisión de un aprendizaje que mira al futuro, con el objetivo de crear sinergias entre la enseñanza y la investigación. Por ejemplo, existe un programa extracurricular denominado ‘Estudiantes como investigadores’, en

el cual los alumnos son financiados para participar en proyectos de investigación con asesoría académica. Se trata de una oportunidad para aprender aspectos de los procesos investigativos, apoyando a los estudiantes para que desarrollen una serie de habilidades incluyendo el trabajo en equipo y el manejo eficaz del tiempo.

Adicionalmente, trabajar de cerca con los estudiantes garantiza que el currículo mantenga su relevancia, dado que no se hace de forma aislada de los estudiantes. La universidad se asegura de que tanto los estudiantes, como los empleadores, estén constantemente proporcionando información acerca de cómo el plan de estudios debe ser estructurado y de cómo los estudiantes deben completarlo.

Práctica del modelo de blended learning

De acuerdo con Simpson, no se debe caer en el error de pensar que la tecnología es una ‘varita mágica’ que lo resuelve todo y dejar de lado la interacción entre las personas, que resulta fundamental a la hora de buscar trabajo. “El sistema de *blended learning* que nosotros usamos –explica–, pretende utilizar la mejor parte de la tecnología, pero también permite a los empleadores la interacción cara a cara con los estudiantes.”

Uno de los proyectos de Teesside University es Law Clinic, que tiene un doble propósito. Por un lado, proporciona a los estudiantes de derecho una experiencia práctica real en el manejo de casos legales, al tiempo que ofrece un servicio a la comunidad en circunstancias en las que las personas tengan dificultades para pagar asesoría legal y representación. La universidad se ha asociado con varias firmas locales de abogados para ofrecer un servicio de asesoramiento jurídico gratuito. Según Simpson, Law Clinic es un espacio seguro puesto que se encuentra dentro de la universidad. Allí, los estudiantes empiezan a interactuar con potenciales empleadores y, así, cuando salen de la universidad, se sienten más confiados en sus interacciones en el trabajo porque ya han tenido esa experiencia en el pasado.

El uso del sistema de *blended learning* garantiza que los estudiantes desarrollen habilidades que utilizarán en su vida académica y también para más adelante, puesto que el enfoque no solo se basa en el desarrollo de conocimientos sino también en proporcionar

Liderando el futuro: Teesside 2020

Teesside 2020 es una ambiciosa estrategia que busca posicionar a Teesside University como una institución líder, con una reputación internacional de excelencia académica y una excelente experiencia de aprendizaje para los estudiantes. También se trata de “reconocer que ponemos a los estudiantes primero y, saber que ellos son el corazón de todo lo que hacemos”, señala Simpson.

Esta misión pretende enriquecer la educación, a través de la investigación y la innovación, mediante el compromiso de las empresas y los profesionales, para transformar vidas y economías.

Teesside 2020 incluye los siguientes objetivos, visión y planes, que se llevarán a cabo en los próximos años:

1

ESTUDIANTES Y EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE

Crear una cultura de aprendizaje y un currículo innovador. Colaborar con los empleadores y las organizaciones para desarrollar competencias laborales y lograr un impacto positivo en la industria y los negocios, y crear espacios de aprendizaje con la mejor tecnología disponible.

2

INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN

Desarrollar investigaciones de alta calidad en diversas materias y temas interdisciplinarios e integrar la investigación a la metodología de enseñanza para desarrollar habilidades investigativas en los estudiantes.

3

COMPROMISO EMPRESARIAL Y DE NEGOCIOS

Crear una red de empresas y asociaciones académicas para aumentar la tasa de empleabilidad de sus estudiantes al graduarse.

4

ESTRATEGIA INTERNACIONAL

Aumentar el número de estudiantes internacionales en el campus para tener una comunidad de aprendizaje, culturalmente, diversa y aumentar las oportunidades de educación transnacional para apoyar el intercambio de estudiantes y personal de la universidad.

a los estudiantes diferentes habilidades, tales como investigación y análisis de información, trabajo en equipo, creatividad, manejo del tiempo y resolución de problemas. Habilidades que, ciertamente, los prepararán para la complejidad del lugar de trabajo.

Ahora bien, con la intención de integrar el ambiente de aprendizaje tradicional con el digital, Teesside University planea que, para septiembre de 2018, todos sus estudiantes nuevos de primer año tengan un iPad. La idea es que éste pueda ser llevado al salón de clases y que, con él, los estudiantes accedan a recursos interactivos en línea, inicien discusiones o manipulen datos, utilizando aplicaciones precargadas.

Ambos expertos consultados por E-Learn aseguran estar “muy emocionados” por lo que Teesside University les ofrece a futuro, ya que tienen la oportunidad de continuar innovando e implementando estrategias que, además

de integrar la tecnología con la educación, preparen a los graduados para crecer en un mundo cada vez, más complejo.

Consejos clave para implementar ambientes de aprendizaje inmersivo

La creación de entornos de aprendizaje inmersivos debe involucrar a toda la institución y a sus grupos de interés. Esto significa que no se deben limitar al componente académico. El desarrollo colaborativo también debe incluir a los Desarrolladores Educativos, los Tecnólogos de Aprendizaje y los Asesores de Carrera, para garantizar que el producto final apoye a los estudiantes en la generación de impacto en los sitios de trabajo contemporáneos y futuros.

Trabajar de la mano con los estudiantes y los empleadores. Es muy útil construir una red que structure los programas, contenidos y demás elementos necesarios para generar competencias laborales, garantizando que se satisfagan las necesidades de la universidad y de las industrias.



Apitep Saekow
Assistant
President de
Academic
Services en
Stamford
International
University

El programa de las cuatro íes: Internacionalidad, Industria conectada, Innovación e Integridad

Una innovadora estrategia de Stamford International University que se adelanta en Tailandia brinda una oportunidad de educación personalizada a toda la población, incluidos adultos que no habían logrado seguir con sus estudios.

POR: CHRISTINA GÓMEZ ECHAVARRÍA
BANGKOK, TAILANDIA

A MEDIDA QUE LA TECNOLOGÍA EVOLUCIONA Y LOS celulares inteligentes disponen de más potencia que cualquier computador de hace 30 años, ocurren cambios importantes en la sociedad. Y en el caso de economías en desarrollo como la de Tailandia, la tecnología es un recurso maravilloso para promover esas transformaciones. Hoy, en ese país, muchos adultos que no pudieron recibir una educación adecuada por estar obligados a cuidar a

sus familias, o porque educarse sencillamente no era una opción, tienen la posibilidad de acceder a la enseñanza con el fin de obtener mejores oportunidades, sin estar obligados a comprometer su seguridad laboral actual o el bienestar de sus hijos.

En menos de una generación, Tailandia dejó de ser en buena parte una sociedad agraria de bajos ingresos y se ha convertido en un país de ingresos medio altos y un aporte clave al crecimiento económico de la región suroriental de Asia. La educación ha jugado un papel muy importante en esta metamorfosis, y desde 1999 el Gobierno ha realizado varias reformas a su sistema educativo, como por ejemplo aquellas dirigidas no solo a mejorar la calidad de sus profesionales en pedagogía sino a implementar currículos y sistemas de evaluación diferentes, para elevar los niveles de conocimiento y las habilidades de los estudiantes.

La educación básica es gratuita desde 2009, y hace unos pocos años el Gobierno también reconoció la importancia de la tecnología informática y de las comunicaciones en el intercambio de conocimiento que está ocurriendo alrededor del mundo. Por lo tanto, ha incorporado las competencias en este campo como componente importante del currículo educativo¹.

El Gobierno tailandés está interesado tanto en entregar educación personalizada a todos sus ciudadanos, como en informar sobre la importancia del aprendizaje durante toda la vida. Las estadísticas lo comprueban.

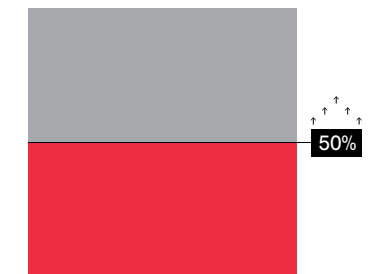
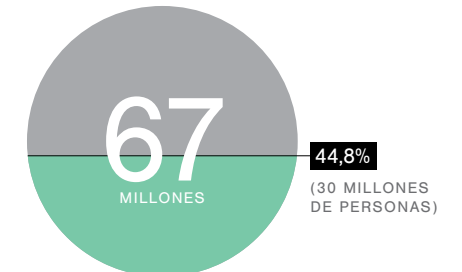
Stamford International University decidió aprovechar esta oportunidad para ofrecer opciones educativas a toda la población. Actualmente, cuenta con aproximadamente 4.200 estudiantes que están aprendiendo la forma de usar la tecnología como herramienta educativa, y la universidad tiene como meta enseñarles tanto la teoría como los conocimientos prácticos que serán de gran valor después de graduarse.

Apitep Saekow, Presidente de Servicios Académicos de Stamford International University, señala que el *e-learning* ha crecido en Tailandia en los últimos cinco años, pero que falta todavía mucho por hacer en comparación con países como Estados Unidos. Sin embargo, la percepción del *e-learning* ha mejorado bastante,



ESTADÍSTICAS DE LA POBLACIÓN DE TAILANDIA

- Población total de Tailandia.
- Población con acceso a internet.



- Población que vive en áreas urbanas, y se espera que esta cifra aumente de manera dramática en el futuro.



FUENTES

1. Reseñas de Políticas Nacionales de Educación. Educación en Tailandia, una perspectiva de la OCDE-UNESCO. Secretario General de la OCDE/UNESCO; 2016. Publicada por OCDE, París.



aunque todavía son muchas las personas que creen que el aprendizaje presencial es mejor. Saekow explica que en Stamford quieren ofrecerles a los estudiantes lo mejor de ambos mundos, y por consiguiente han adoptado como enfoque la enseñanza mixta.

El objetivo de Stamford es brindar a los estudiantes la mejor educación, lo mismo que una opción educativa diferente a la normal de hoy en día en Tailandia y, además, entender sus necesidades. Con este fin, idearon las Cuatro Íes.

1. Internacionalidad. El nombre de Stamford incluye la palabra ‘internacional’, porque la universidad entiende que Tailandia es un país que tiene influencia universal, que recibe grandes cantidades de turistas extranjeros y que, en términos generales, los tailandeses siempre aprecian un componente internacional en sus vidas diarias. Por lo tanto, es importante para la universidad ofrecer a sus estudiantes una experiencia que les permita entender qué es ser internacional y cómo interactuar con culturas diferentes, para que puedan tener éxito en cualquier parte del mundo como profesionales globales. La universidad cuenta con alumnos de 110 países, y el 70% del cuerpo docente es extranjero, de modo que los estudiantes tailandeses están interactuando constantemente con pares y personal de distintas culturas. Adicionalmente, Stamford se ha vinculado con universidades alrededor del mundo para que los estudiantes puedan participar en intercambios internacionales y tener la opción de graduarse con títulos dobles.

Esto gracias a que Stamford es miembro de Laureate International Universities, la red educativa más grande del mundo, con más de un millón de estudiantes y más de 70 universidades socias en 25 países diferentes.

2. Industria conectada. Todos los programas de Stamford International han sido diseñados con la ayuda de altos ejecutivos, gerentes y otros actores industriales de alto perfil, para que los estudiantes puedan salir con las habilidades que dicho sector busca y así tener ventajas competitivas para conseguir empleo. Adicionalmente, la universidad cuenta con importantes conferencistas invitados con el objetivo de que los estudiantes puedan proyectarse hacia el futuro, ver las posibilidades y entender las labores y conocimientos que necesitarán para obtener un puesto similar en el futuro.

3. Innovación. La universidad tiene como objetivo echar mano de lo mejor de la tecnología y las mejores herramientas para atraer a los estudiantes. Stamford International usa Blackboard Learn y Blackboard Collaborate, con el fin de ofrecer a los alumnos flexibilidad en sus estudios. Apitep Saekow advierte que como la mayoría de los estudiantes adultos

tienen empleo, deben viajar todos los días de su casa a su trabajo, mientras que otros viven en zonas rurales del país. Con Blackboard Collaborate pueden participar en las clases desde cualquier lugar y compartir con sus pares y sus profesores, todo de manera fácil y sin necesidad de comprometer otros aspectos de sus vidas. La universidad abarca los ambientes tanto síncrono como asíncrono de aprendizaje, cada uno de los cuales tiene sus propias ventajas. El aprendizaje síncrono usa el 30% del tiempo mediante Blackboard Collaborate, mientras que el resto es aprendizaje asíncrono. En resumen, la tecnología y la innovación permiten el fácil acceso a la educación, porque todo tipo de estudiantes pueden participar desde cualquier parte del mundo.

4. Integridad. Stamford International cree que un profesional exitoso necesita tener integridad. Debido a que busca capacitar a emprendedores, la universidad estableció como misión enseñarles a los estudiantes sobre la moralidad y la ética, y cómo negociar y comprometerse efectivamente. “Una persona que recibe, recibe y recibe no puede ser un profesional exitoso –afirma Saekow–. Tiene que saber cuándo devolver algo, cuándo trabajar

con y para la comunidad y cuándo pensar en el componente social a su alrededor, para así tener éxito. Si no piensa sino en el dinero, sin devolver nada, nunca será grande”.

Stamford International University ganó el premio Blackboard Catalyst Award en 2014, y Saekow explica que se debió a la manera en que usa e implementa Blackboard para mejorar la flexibilidad y la accesibilidad, además de la alta calidad de sus métodos de enseñanza para adultos que trabajan. Dice que cada clase tiene una meta muy bien diseñada para el aprendizaje, mientras que cada sesión abarca un tema y una discusión diferentes. Los tres programas más populares son administración de empresas Internacionales, MBA y administración hotelera Internacional.

Aunque el 70% de los estudiantes de Stamford son adultos jóvenes que terminan sus estudios de pregrado, casi el 30% son adultos que trabajan y los que han tenido la oportunidad de repensar sus vidas, de crecer, de aprender y de convertirse en estudiantes de por vida.

Tailandia es un excelente ejemplo de lo que la tecnología ha hecho y puede hacer para la educación y de cómo se les ha ofrecido a todos los habitantes del país –independientemente de si crecieron en los arrozales o en las ciudades– las mismas oportunidades y la posibilidad de recibir una educación de calidad y de aspirar a más. Ese país está dando un ejemplo a todas las economías del tercer mundo, y los gobiernos podrían considerar su situación como digna de ser replicada, porque una población educada crea un país civilizado y fuerte.



FOTOS: AFP Borja Sanchez

La educación no se detiene aún ante situaciones de emergencia

La universidad Texas A&M -Corpus Christi, más conocida como la “Universidad de la isla”, está ubicada en el sur de Texas, cerca del Golfo de México y acoge a más de 12.200 estudiantes para brindarles una educación de calidad, mientras disfrutan de las playas de arena blancas. La mayor parte del año brilla el sol, pero ante cualquier crisis natural, la universidad está muy bien preparada para enfrentarla.

POR: DANA STEWART

CORPUS CHRISTI, TEXAS, ESTADOS UNIDOS

EDWARD J. EVANS, ASSOCIATE VICE PRESIDENT FOR Information Technology & Chief Information Officer de la Universidad, es el encargado de garantizar que los estudiantes, los profesores y el personal tengan acceso a la tecnología mientras desarrollan las actividades regulares, así como durante y después de alguna emergencia. La universidad dispone de una variedad de servicios tecnológicos para informar y facilitar la comunicación dentro del campus. Este es el caso de las herramientas Blackboard Learn, Blackboard Connect y Blackboard Intelligence Suite, las cuales tuvieron un rol fundamental en la comunicación y la interacción con el campus durante el paso del huracán Harvey.

Evans habló con E-Learn Magazine de su experiencia durante este huracán y el papel fundamental de las herramientas de Blackboard para garantizar la seguridad de los miembros de su universidad.

Aun cuando un desastre natural u otro evento perturbador sucede, las universidades deben mantenerse conectadas y garantizar

la interacción con profesores y estudiantes. La seguridad es primordial. Por eso, el próximo reto para las instituciones de educación superior es crear un plan de continuidad educativa que facilite un ambiente que satisfaga las necesidades de la comunidad académica durante y después de una crisis.

Cabe rescatar que mientras la temporada de huracanes es una rutina ya establecida para estas universidades ubicadas en la costa del golfo, para los estudiantes es transparente que la universidad haya integrado componentes de sus actividades normales al plan de respuesta y recuperación ante situaciones de emergencia.

Blackboard Connect y Blackboard Learn tienen un rol importante en el plan de continuidad educativa de la universidad Texas A&M-Corpus Christi.

“La gente siente confianza cuando existen planes



Edward J. Evans
Associate Vice
President for Information
Technology & Chief
Information Officer
de Texas A&M-
Corpus Christi.



y la universidad demuestra que está preparada para atender la emergencia”, afirma Evans.

Este campus universitario situado en una isla de la costa del golfo de México, cuenta con la certificación *StormReady*, que traduce “preparado para tormentas”, la cual otorga el Servicio Nacional de Meteorología. Esta certificación hace un reconocimiento al esfuerzo que ha hecho la universidad evidenciado en la comunicación, reducción y preparación de la comunidad a través de sus planes de emergencia.

Una respuesta flexible ante situaciones de emergencia permitió a la universidad activar partes de su plan durante el paso del huracán Harvey que azotó la costa del golfo en el pasado mes de agosto.

“Darle continuidad a la educación mientras suceden estas circunstancias de crisis salva vidas”, así se asegura en el informe de la Red Internacional para la educación en situaciones de emergencia (INEE, por sus siglas en inglés), mejor conocido como Guide for Developing High-Quality Emergency Operations Plans For Institutions of Higher Education.

La INEE es una red mundial de profesionales y diseñadores de políticas, cuyo fin es asegurarse de que todas las personas reciban educación de calidad y tengan un ambiente de aprendizaje seguro ante situaciones de emergencia y también durante la recuperación posterior a una crisis. Los miembros de la INEE incluyen a otras organizaciones del mundo como USAID, UNICEF y World Vision.

La INEE creó los siguientes cuatro estándares para guiar a las instituciones sobre la preparación ante desastres, respuestas y planificación para la recuperación:

1. Acceso y ambiente de aprendizaje

Un plan de continuidad busca la creación de



un ambiente seguro que promueva la salud física y mental de todos los estudiantes, profesores y personal educativo. En éste se pone en marcha una red de acceso a servicios fundamentales de salud, nutrición, psicología y protección.

2. Enseñanza y aprendizaje

Una capacitación adecuada brinda a los profesores el conocimiento necesario para crear una materia enfocada en el estudiante, participativa, inclusiva y que implementa métodos de evaluación apropiados.

3. Profesores y otro personal

La institución educativa ofrece compensaciones de acuerdo con las condiciones de trabajo y el apoyo que necesite el personal. Los centros educativos contratan de forma abierta y transparente y capacitan a sus profesores y demás empleados.

4. Política educativa

Las autoridades educativas implementan políticas que dan prioridad a la continuidad y la recuperación. Asimismo, tienen muy en cuenta los estándares, políticas y leyes nacionales e internacionales, y las necesidades de aprendizaje de la población afectada.

La Directiva de Políticas Presidenciales de 2011 de los Estados Unidos orienta al Departamento de Educación de este país (DOE, por sus siglas en inglés), en lo que corresponde a los esfuerzos nacionales de preparación y se enfoca en cinco áreas fundamentales: prevención, protección, reducción, respuesta y recuperación.

- **Prevención.** Las universidades deben implementar medidas preventivas para evitar que ocurran incidentes potenciales o incidentes reales.
- **Protección.** Las acciones permanentes en el campus protegen a las personas y a la universidad frente a amenazas o riesgos.
- **Reducción.** Los planes se implementan para reducir la posibilidad de que se materialice una amenaza, y los centros educativos trabajan para asegurar que mantienen

las capacidades necesarias para eliminar o reducir la pérdida de vidas y los daños a las instalaciones de la universidad.

- **Respuesta.** Durante una crisis o amenaza se establece un ambiente seguro para salvar vidas y facilitar la transición a la recuperación.
- **Recuperación.** Las universidades trabajan con las personas afectadas y ofrecen las capacidades para restablecer el ambiente de aprendizaje.

La seguridad de los estudiantes y del personal son sin duda la misión principal de la INEE y del DOE en cada área respectiva.

Desde el inicio de la situación de emergencia y durante la recuperación, el acceso a la educación crea un ambiente seguro y estable para los docentes y los estudiantes. Una red natural de apoyo y

una línea de comunicación se desarrollan a través de las iniciativas de la continuidad educativa.

Cuando el huracán Harvey se dirigía hacia el campus de Corpus Christi, los directivos de la universidad pospusieron una semana para iniciar el año escolar. “Quienes están ubicados a lo largo de la costa del golfo tomaron la situación muy en serio”, afirma Edward Evans. La universidad se debe a sus estudiantes y a su personal, por eso, este compromiso se establece en su documento de continuidad académica. El plan de continuidad académica, descrito como un elemento fundamental para reducir los efectos de un desastre, está especialmente diseñado para ser flexible y así reducir cualquier riesgo para toda la comunidad durante una situación de emergencia.

El uso de la tecnología, en este caso de Blackboard Learn, constituye un componente clave de esa flexibilidad que necesitan los estudiantes y

profesores cuando realizan actividades propias del aprendizaje. En el caso de que el campus cierre, los profesores reciben instrucciones claras de cómo pasar de ejercicios académicos normales a los que son de continuidad académica. Lo que se debe hacer el primer día de clase es presentar Blackboard Learn a todos. La universidad promueve que los profesores publiquen previamente en este sistema el programa de la clase, la plantilla de notas y otra información importante; de esta manera cada uno crea un mapa de clase para cada curso.

Cuando un estudiante utiliza Blackboard Learn, adquiere las mismas oportunidades que tendría al sentarse de manera presencial en un aula de clases. Evans cuenta que los profesores son instruidos en detalle sobre cómo tener su curso en línea preparado para el momento previo a evacuar las instalaciones.

La página en la red de la Oficina de Tecnología de Enseñanza y Educación a Distancia contiene el punto de acceso a Blackboard Learn y los enlaces de continuidad de aprendizaje para los estudiantes y los profesores. Ésta les muestra uno a uno los pasos que deben tener en cuenta al momento de dar continuidad académica durante una emergencia.

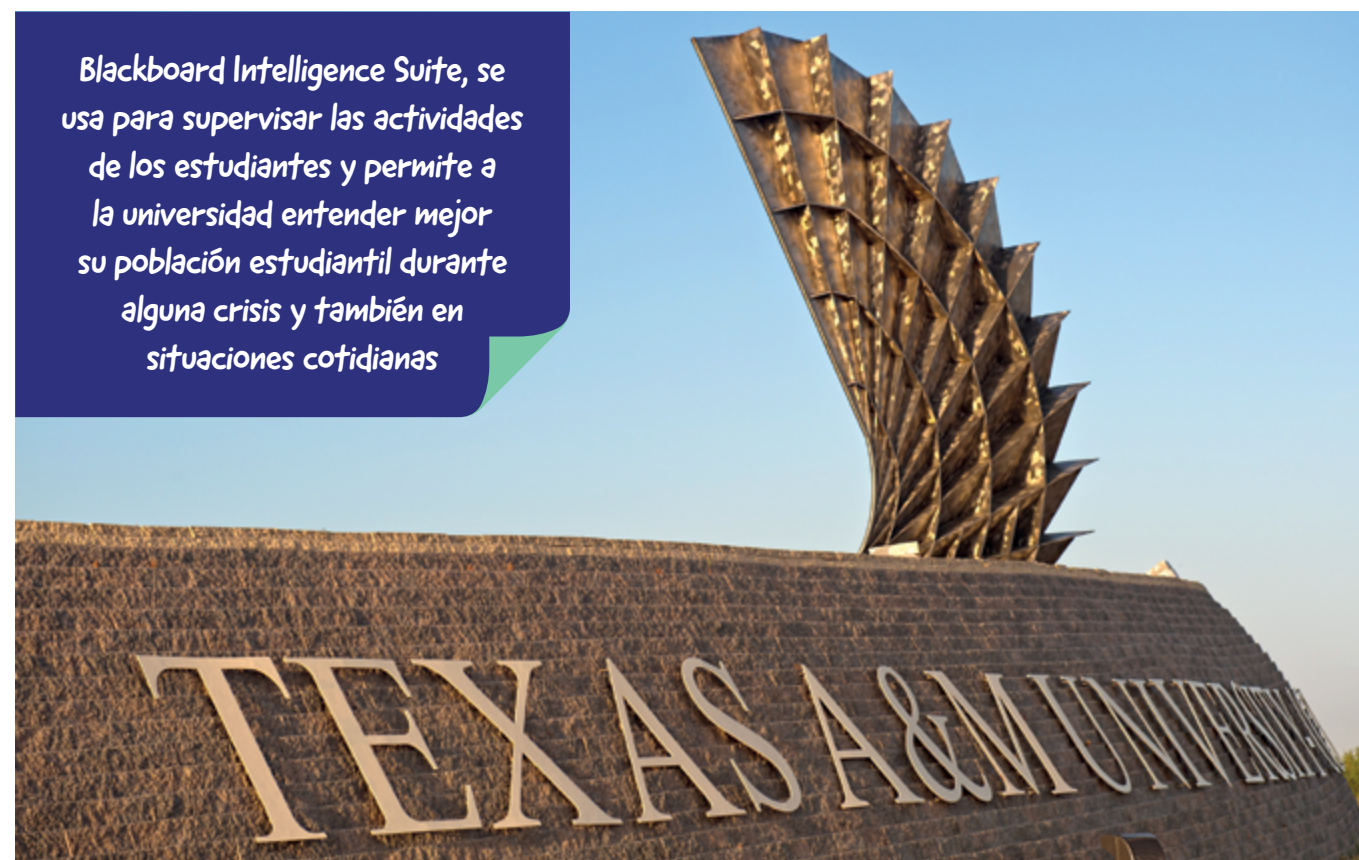
El compromiso de la universidad con sus estudiantes se ilustra en sus esfuerzos por educar y apoyar a los profesores en el uso de la educación en línea.

“Ofrecemos un certificado en mejores prácticas para el diseño de cursos en línea, curso dictado por nuestra Oficina de Tecnología de Enseñanza y Educación a Distancia, para que los profesores puedan adquirir las mejores prácticas para montar sus cursos”.

Si bien, es cierto que Blackboard Learn es la herramienta principal de la universidad para la continuidad educativa, también tiene una función clave como sistema de alerta de emergencia a través de Blackboard Connect. “Los sistemas se mantienen listos todo el tiempo”, asegura Evans.

La universidad guarda en su base de datos los números de teléfonos celulares de los estudiantes y la información correspondiente de los empleados. Este material se sube a Blackboard Connect y

Blackboard Intelligence Suite, se usa para supervisar las actividades de los estudiantes y permite a la universidad entender mejor su población estudiantil durante alguna crisis y también en situaciones cotidianas





se actualiza todas las semanas. La estabilidad y la tecnología provistas por Blackboard crean un ambiente para que la comunidad académica utilice, se adapte y continúe con sus actividades durante una crisis. Evans afirma que, durante un desastre, “la meta no es hacer un gran rediseño. Siempre esperamos que todo pueda trasladarse a la modalidad en línea”. El acceso de la universidad a los registros estudiantiles en medio de esta emergencia es fundamental.

Dice también que, “apenas se retomaron las actividades en la universidad después de Harvey, se generaban informes de localización de los estudiantes para verificar la situación de aquellos afectados por el huracán. Esto nos permitió evidenciar la posibilidad de que algunas personas vinieran de zonas afectadas a tomar decisiones de respuesta con base en esa información”.

Blackboard Intelligence Suite ofrece a la universidad medios para rastrear a los estudiantes que interactúan en las clases; y mejor aún, permite a la universidad identificar a los que están en situación de riesgo. Muchos de los estudiantes viven en el sureste de Texas, área impactada por el huracán. Gracias a los informes generados por esta herramienta, la universidad logró identificar la ubicación geográfica de las casas de todos sus estudiantes. Este sistema suministra a los administradores información valiosa para decidir cuándo reabrir las instalaciones.

“¿Cuál es el peso de esto en el esquema general? No creo que actuemos de manera muy diferente de lo que nuestros estudiantes esperan. Ellos ya están familiarizados con el uso de dispositivos móviles y una variedad de aplicaciones para interactuar con amigos, familiares, clases y, en algunos casos, trabajo. Esto es parte de un gran ecosistema con el que los estudiantes están acostumbrados a trabajar”.

Siempre que la universidad retoma sus actividades normales, surgen cuestiones de éxito operativo y ajustes potenciales. “Muchas de las personas en TIC responden rápidamente, es decir, retornan rápido a la universidad para ayudar a preparar todo para la reapertura. Debemos prepararnos para convocar a los profesores y al personal y configurar sus computadores en las oficinas. Ahora estoy reevaluando quién debe volver”, afirma Evans.

El compromiso de los profesores y empleados se evalúa mediante los informes de Blackboard Intelligence Suite. Los estudiantes son la principal preocupación de los directivos de la universidad Texas A&M-Corpus Christi. Si ellos faltan a alguna de las clases, entonces la institución debe determinar si es necesario responder ante esa situación.

Al reflexionar sobre las últimas semanas tras el paso del huracán Harvey, Evans comenta: “Necesitamos dejar atrás la tormenta y dar tiempo a los estudiantes. Muchos de ellos regresan de áreas inundadas”.

Una vez termina una situación de emergencia, la continuidad de la educación evoluciona a medida que las actividades de la universidad retoman su normalidad. Aquí entra Blackboard Intelligence Suite, la cual se usa para supervisar las actividades de los estudiantes, incluyendo su acceso a Blackboard Learn, el pago de estudiantes o retiros de los mismos. Esta herramienta permite a la universidad entender mejor su población estudiantil durante alguna crisis y también en situaciones cotidianas. Asimismo, otorga una perspectiva amplia del cuerpo estudiantil y detalles esenciales para subrayar cualquier cambio en esta población. Este conocimiento brinda a los empleados administrativos la oportunidad de implementar o cambiar los planes actuales para satisfacer las necesidades de los estudiantes, al mismo tiempo que cumplen la misión principal de la universidad. Así, los administradores son capaces de entender más a los estudiantes con base en sus actividades y de contactar a los departamentos correspondientes para que los estudiantes mantengan su compromiso.

Evans está especialmente orgulloso de la decisión de la universidad de abrir el primer centro de llamadas para los estudiantes en respuesta al huracán Harvey. Esta iniciativa ofreció a los alumnos un número al que pudieran llamar para obtener respuestas ante cualquier pregunta. Ahora que se reiniciaron las clases y el número de llamadas disminuyó significativamente, se envía a los alumnos a las oficinas correspondientes para que reciban asistencia.

La continuidad de la educación depende de la energía disponible para utilizar los dispositivos. Contar con la certificación de campus *StormReady* significa que los contratos ya están en orden si el generador de la universidad falla. Para tener aún más seguridad, Blackboard Learn y otros servicios fundamentales están instalados fuera del campus.

Lo que es claro en estos momentos de emergencia, la tecnología tiene un rol vital en la implementación del plan de continuidad educativa para estudiantes, profesores y la administración.

Y esto hace aún más necesario identificar las aplicaciones más importantes entre una larga lista de servicios que ofrece la universidad.

Cuando E-Learn Magazine le preguntó a Evans cuáles eran los programas esenciales que se necesitan para enfrentar una situación de emergencia y para implementar un plan de continuidad académica, él no dudó en responder: “si tuviera que elegir rápidamente entre las herramientas que usamos de Blackboard, diría Blackboard Learn y Blackboard Connect, pues han sido inmensamente útiles en nuestro plan de respuesta ante emergencias y en nuestro plan de respuesta ante desastres”.

“Blackboard Learn debe estar disponible siempre”, y para que esto sea así, la universidad debe asegurar que otros sistemas funcionen. “Sin ellos, nuestras actividades diarias simplemente no serían posibles”. La información y la comunicación oportunas ayudan a estudiantes y profesores a mantenerse conectados y facilitan que la institución cumpla su objetivo misional.

“Por otro lado, debemos ser conscientes de si se cuenta o no con un buen servicio de datos en medio de un desastre. Algunos compañeros de trabajo que permanecieron por casualidad en la ciudad durante la tormenta podían recibir mensajes de texto”. Durante sus ejercicios de planificación, los directivos de la universidad preguntaron cuál era el umbral más bajo deseable o si necesitaban varias formas de comunicación con la gente. A esto Evans respondió que en medio de un evento específico, pueden funcionar varias opciones de comunicación móvil con diferentes personas.

“Los servicios son conscientes de que deben recuperarse rápidamente, pero, aún así, nosotros debemos ir un paso adelante siempre”.



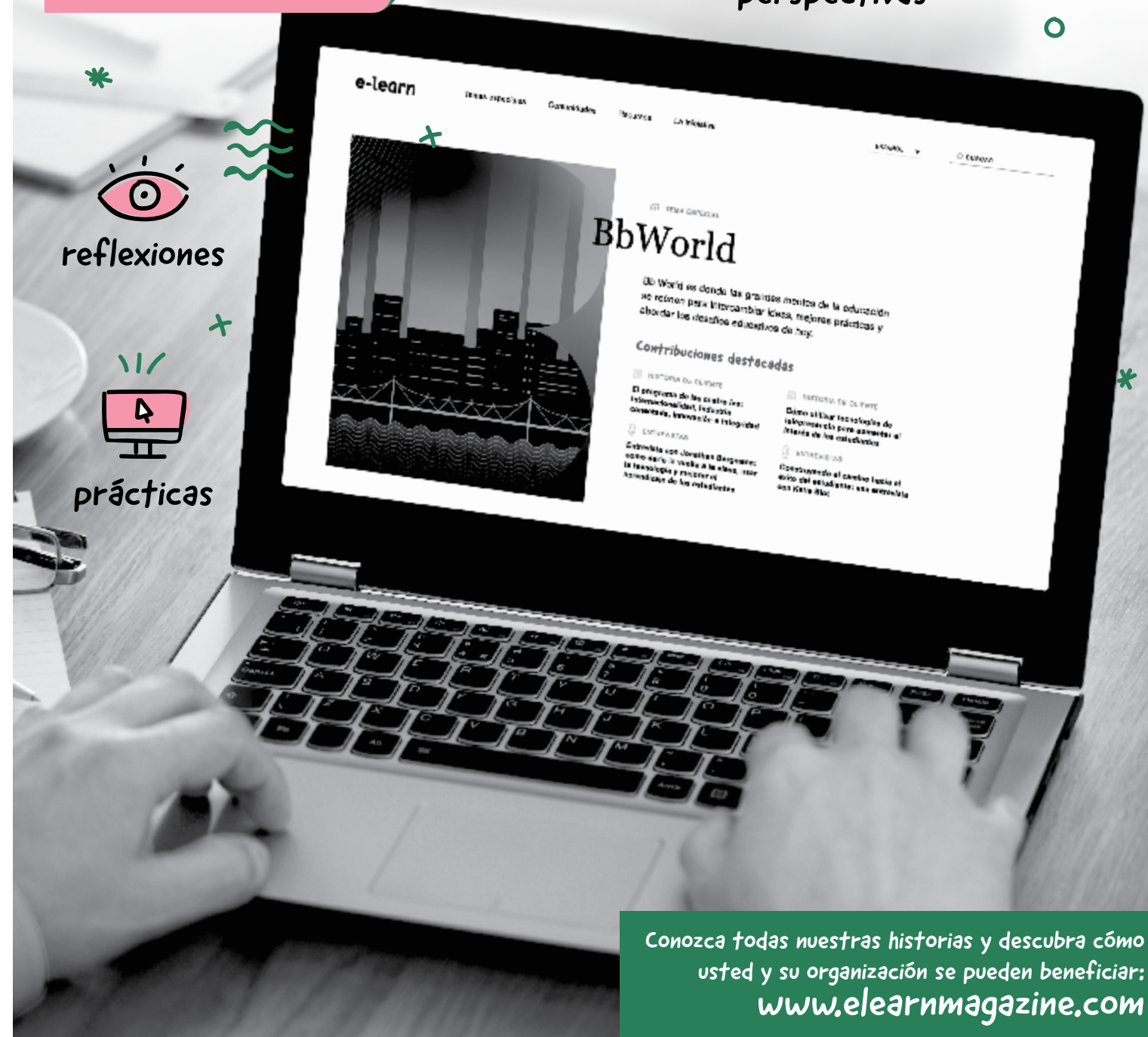
© E-LEARN BY BLACKBOARD



© E-LEARN BY BLACKBOARD

Visite E-Learn en línea y permanezca al día con las tendencias en el mundo de la educación.

Desde hace cuatro años, nos hemos concentrado en apoyar a **la comunidad de la enseñanza y del aprendizaje, compartiendo:**



Conozca todas nuestras historias y descubra cómo usted y su organización se pueden beneficiar:
www.elearnmagazine.com



Blackboard™



Celebramos el aniversario número 20 de Blackboard

Nuestra misión es aliarnos con la comunidad global de la educación para facilitar el éxito tanto de los estudiantes como de las instituciones, ofreciéndoles servicios y tecnologías innovadoras.

*Nosotros somos
su aliado en el cambio*

www.Blackboard.com